

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

G/TRIMS/M/15
29 de octubre de 2002

(02-5940)

Comité de Medidas en materia de Inversiones relacionadas con el Comercio

ACTA DE LA REUNIÓN CELEBRADA EL 14 DE OCTUBRE DE 2002

Nota de la Secretaría

1. El Comité de Medidas en materia de Inversiones relacionadas con el Comercio (Comité de MIC) se reúne el 14 de octubre de 2002 bajo la presidencia del Sr. Vassili Notis (Grecia). El Comité adopta el orden del día que figura en el aerograma WTO/AIR/1915.

A. NOTIFICACIONES DE CONFORMIDAD CON EL PÁRRAFO 2 DEL ARTÍCULO 6 DEL ACUERDO SOBRE LAS MIC

2. El Presidente dice que las notificaciones presentadas de conformidad con el párrafo 2 del artículo 6 se enumeran en el documento G/TRIMS/N/2/Rev.9. Desde la última reunión se han recibido las notificaciones de Zambia, Moldova, Croacia, Bolivia y el Canadá, que figuran en los documentos G/TRIMS/N/2/Rev.9/Add.6, 7, 8, 9 y 10. Varios Miembros no han cumplido todavía su obligación de notificación. Insta a todos los Miembros a que presenten sus notificaciones lo antes posible.

B. CUESTIONES PENDIENTES RELATIVAS A LA APLICACIÓN - ACUERDO SOBRE LAS MEDIDAS EN MATERIA DE INVERSIONES RELACIONADAS CON EL COMERCIO: SOLICITUD PRESENTADA POR EL CONSEJO DEL COMERCIO DE MERCANCÍAS DE CONFORMIDAD CON SU DECISIÓN DE 7 DE MAYO DE 2002

3. El Presidente recuerda la decisión del Consejo del Comercio de Mercancías (CCM), de fecha 7 de mayo de 2002, por la que se asignó al Comité de MIC la responsabilidad de dirigir los trabajos sobre las cuestiones pendientes relativas a la aplicación que figuran en los incisos 37 a 40 del documento JOB(01)/152/Rev.1 y de informar periódicamente al CCM sobre la marcha de los trabajos.

4. Menciona también la decisión adoptada por el Comité de MIC en su reunión del 21 de mayo en el sentido de que, al término de cada reunión del Comité de MIC, su Presidente presente al CCM un informe oral sobre las novedades y los últimos debates correspondientes a este punto del orden del día. En consecuencia, ha presentado un informe al CCM en su reunión de fecha 22 y 23 de julio.

5. Manifiesta que se ha recibido una nueva comunicación del Brasil y de la India sobre el apartado b) del párrafo 12 de la Declaración Ministerial de Doha, que se ha distribuido en el documento G/TRIMS/W/25. A continuación, invita a los representantes del Brasil y de la India a que presenten su comunicación.

6. El representante del Brasil dice que su país y la India han distribuido conjuntamente una propuesta de modificación del artículo 4 del Acuerdo sobre las MIC. Se han basado para ello en el mandato que figura en el artículo 9 del Acuerdo sobre las MIC y en el apartado b) del párrafo 12 de la Declaración Ministerial de Doha. Presentan esta propuesta al Comité de MIC en virtud de esta última disposición. El objetivo de la propuesta es especificar con más detalle los intereses del Brasil y de la

India en relación con la interpretación del Acuerdo sobre las MIC y sus repercusiones en los países en desarrollo. El orador explica que, desde que terminó la Ronda Uruguay y entraron en vigor los Acuerdos de la OMC, los argumentos en contra de la utilización de medidas en materia de inversiones han perdido gran parte de su fuerza teórica; han surgido dudas sobre la prohibición *a priori* de las MIC, que se basa en el supuesto de que tales medidas siempre producirán distorsión en el comercio. Esto no ha quedado demostrado con pruebas empíricas irrefutables. Es instructivo a este respecto el estudio conjunto realizado recientemente por las Secretarías de la OMC y la UNCTAD (G/C/W/307). Si bien es cierto que este estudio no constituye un argumento decisivo a favor de las prescripciones sobre contenido nacional, nivelación del comercio y resultados de la exportación, sí es contrario a cualquier supuesto general de que tales medidas forzosamente distorsionan el comercio. Hay abundantes ejemplos de aplicación satisfactoria de medidas en materia de inversiones para cumplir objetivos de desarrollo y para compensar los efectos de distorsión del comercio producidos por determinados tipos de comportamiento de las empresas. En el caso de los países en desarrollo, esos efectos pueden, en la práctica, afectar a la asignación eficiente de los recursos de forma más decisiva que las medidas en materia de inversiones. Otras medidas, que actualmente son compatibles con la OMC, han tenido efectos de distorsión del comercio internacional mayores que las medidas relacionadas con las inversiones. Esto ocurre en particular en sectores, como la agricultura, que son importantes para los países en desarrollo.

7. Los Miembros han de tener claro que uno de los mayores problemas a los que se enfrentan en la aplicación del Acuerdo sobre las MIC es que éste realmente establece las mismas obligaciones para todos los Miembros, con independencia de su nivel de desarrollo. En la práctica, las evidentes disparidades entre los Miembros, desde su capacidad tecnológica a las condiciones sociales, regionales y ambientales, hacen muy difícil, por no decir imposible, que el Acuerdo sobre las MIC genere beneficios equilibrados para todos. Los autores de la propuesta están convencidos de que las medidas en materia de inversiones relacionadas con el comercio (MIC) pueden utilizarse debidamente para corregir las actuales disparidades, no para agravarlas. Pueden ser un elemento importante para que los países en desarrollo se beneficien de la liberalización del comercio y las inversiones, a la vez que se evitan los efectos negativos de los ciclos de inversión, en particular respecto de las prácticas comerciales restrictivas. Esto se ha puesto de manifiesto en varios estudios, como el documento conjunto de la OMC y la UNCTAD, en el que se señala que las MIC fueron importantes instrumentos de política para los países desarrollados en sus primeras etapas de desarrollo económico. Estos estudios también muestran que, en muchos casos, ha sido satisfactoria la utilización de las MIC por los países en desarrollo en lo que respecta a su política industrial, teniendo en cuenta las particulares características macroeconómicas y otras de cada país. Este es, por ejemplo, el caso del Brasil en relación con el programa BEFIEX, que se puso en práctica en los decenios de 1970 y 1980 para alentar a las empresas nacionales y extranjeras a que exportaran una parte de su producción proporcional a sus importaciones.

8. En las disciplinas del Acuerdo sobre las MIC no se ha tenido en cuenta ninguno de estos factores. Aparte de los períodos de transición, que ya han expirado, no incorporan ninguna cláusula específica significativa sobre trato especial y diferenciado. De ahí la necesidad, como se afirma en su propuesta, de dar flexibilidad al Acuerdo sobre las MIC para que los países en desarrollo puedan recurrir a medidas en materia de inversiones relacionadas con el comercio a fin de lograr determinados objetivos de desarrollo tecnológico, regional, económico y ambiental. Para ello, los países proponentes solicitan la modificación del artículo 4 del Acuerdo como se especifica en los párrafos 11 y 12 de su documento, de forma que se permita a los países en desarrollo aplicar medidas en materia de inversiones relacionadas con el comercio a fin de:

- a) fomentar la capacidad manufacturera nacional en sectores de alto valor añadido o en sectores con aplicación intensiva de tecnología;
- b) estimular la transferencia o el desarrollo de tecnología a escala nacional;

- c) promover la competencia interna y/o corregir las prácticas comerciales restrictivas;
- d) promover las compras a regiones desaventajadas a fin de reducir las disparidades regionales dentro de sus territorios;
- e) estimular métodos o productos respetuosos del medio ambiente y que contribuyan al desarrollo sostenible;
- f) aumentar la capacidad de exportación en los casos en que los déficit estructurales por cuenta corriente causaran o amenazaran con causar una reducción muy cuantiosa de las importaciones, y
- g) promover las empresas pequeñas y medianas, ya que contribuyen a la generación de empleo.

9. Es este un asunto de suma importancia para los Gobiernos del Brasil y de la India, y para un gran número de países en desarrollo de los que se sabe que comparten problemas análogos. Los países proponentes albergan la esperanza de que el Comité de MIC pueda debatir su propuesta de manera directa y objetiva, teniendo en cuenta el mandato dado por los Ministros en Doha sobre la negociación de las cuestiones relativas a la aplicación.

10. El representante de la India hace suyas las observaciones formuladas por el Brasil al presentar el documento, en las que se han mencionado los principales elementos y la razón de ser de su propuesta conjunta. Asimismo desea insistir en algunos de los elementos importantes de la propuesta. En primer lugar, recuerda que, en Doha, los Ministros decidieron que las negociaciones sobre las cuestiones pendientes relativas a la aplicación deben formar parte integrante del Programa de Trabajo. De conformidad con el apartado b) del párrafo 12 de la Declaración Ministerial de Doha, los órganos competentes de la OMC deben abordar prioritariamente todas las cuestiones pendientes, e informar al CNC a más tardar en diciembre de 2002. Su propuesta conjunta se refiere al inciso 40 del documento JOB(01)/152/Rev.1, en el que se enumeran todos los incisos sobre cuestiones pendientes relativas a la aplicación. Con la presentación se responde a las solicitudes, formuladas por algunas delegaciones en anteriores reuniones del Comité, de que los países proponentes hagan una contribución escrita en la que expliquen el fundamento de la propuesta.

11. En el ámbito de la OMC, las MIC deben definirse como las medidas relativas a las inversiones, que inciden en el comercio. Esas medidas han de ser sancionadas sólo en la medida en que tengan efectos de restricción o de distorsión del comercio. El mandato de negociación de las MIC de la Ronda Uruguay exige que "a continuación de un examen del funcionamiento de los artículos del Acuerdo General relativos a los efectos de restricciones y distorsiones del comercio resultantes de las medidas en materia de inversiones, a través de las negociaciones deberán elaborarse, según proceda, las disposiciones adicionales que pudieran ser necesarias para evitar tales efectos negativos sobre el comercio". Esa elaboración de nuevas disposiciones para evitar tales efectos ha de ser posterior a dicho examen. Sin embargo, durante las negociaciones no se establecieron en realidad criterios para identificar y evaluar los efectos restrictivos y de distorsión del comercio de las medidas en materia de inversiones. Es un hecho que la cuestión de si las MIC deben prohibirse radicalmente o ser impugnables caso por caso, sobre la base de los efectos económicos reales de la medida de que se trate, quedó sin resolver en las negociaciones de la Ronda Uruguay, aunque en el Acuerdo sobre las MIC se prohíben completamente las medidas de esa clase que sean incompatibles con las disposiciones del artículo III y del artículo XI del Acuerdo General. Sin embargo, es importante abordar ahora de nuevo la cuestión, y esta perspectiva debe orientar a los Miembros en su debate en la presente reunión.

12. El argumento según el cual el recurso a prescripciones en materia de resultados produciría efectos de distorsión del comercio no se ha demostrado con pruebas empíricas. Al contrario, en el caso de los países en desarrollo, la experiencia de numerosos Miembros indica que si las prescripciones en materia de resultados se aplican con determinadas medidas complementarias pueden tener efectos de estabilización del comercio y de fomento del desarrollo. En el caso de que las prescripciones sobre contenido nacional u otros requisitos en materia de resultados no sean favorables para el desarrollo, evidentemente esos países decidirán por sí mismos no utilizarlos. Sin embargo, el hecho mismo de que actualmente muchos países desarrollados y países de reciente industrialización hayan recurrido a medidas en materia de inversiones relacionadas con el comercio y a otras prescripciones relacionadas con los resultados en su proceso de industrialización, y hayan conseguido industrializarse, es indicio de la función crucial que esas medidas pueden desempeñar durante el proceso de industrialización. Los países Miembros han de recurrir a esas medidas con discreción. La responsabilidad de hacerlo debe corresponder a los países interesados.

13. El período de transición de cinco años no ha sido de utilidad porque esa disposición llevaba inherente el supuesto de que los países en desarrollo no sólo iniciarían el crecimiento sostenible en este período, sino que alcanzarían a los países desarrollados. Sin embargo, los países en desarrollo se encuentran en diferentes fases de desarrollo económico. Las negociaciones de la Ronda Uruguay no han logrado incorporar de manera eficaz la dimensión de desarrollo en el Acuerdo sobre las MIC. Por consiguiente, es necesario considerar de una manera nueva las prescripciones en materia de resultados. Estudios empíricos han demostrado que las filiales de ciertas empresas transnacionales compran la mayor parte de sus insumos a las compañías matrices o a otras filiales, y sólo adquieren una pequeña parte de ellos comprándolos a proveedores que no son filiales del país receptor, o a terceros países. En el Informe sobre Comercio y Desarrollo 2002, de la UNCTAD, se pone de relieve la escasa generación de valor añadido y las pocas vinculaciones de las empresas transnacionales. También es un hecho indiscutible que hasta hace poco las prescripciones en materia de resultados han formado parte integrante de la estrategia de crecimiento de todos los países desarrollados. Este hecho se indica en el estudio conjunto de la OMC y la UNCTAD y en otros estudios. Es importante que los países en desarrollo sigan disponiendo de la flexibilidad de utilizar MIC por las razones citadas en el párrafo 12 de la propuesta conjunta para garantizar que la inversión extranjera contribuya al cumplimiento de los objetivos de política de desarrollo.

14. El hecho de que sólo un país menos adelantado haya notificado una MIC es un claro indicio de que la utilización de medidas en materia de inversiones relacionadas con el comercio y otros tipos determinados de prescripciones en materia de resultados es adecuada únicamente cuando los países han entrado en cierta fase de desarrollo. Se ha negado a muchos países de ingresos bajos y países menos adelantados la utilización de este instrumento de política de desarrollo incluso antes de que ciertos sectores de sus ramas de producción hayan alcanzado el umbral a partir del cual podrían beneficiarse con la aplicación de las MIC. Las prescripciones sobre contenido nacional aportan varios beneficios económicos a la economía nacional; por ejemplo, añaden valor en la economía mediante una mejor utilización de los recursos nacionales, el aumento de las oportunidades de empleo, la mejora del nivel tecnológico de la economía y la diversificación de la economía en su conjunto. La dimensión de desarrollo debe recibir una consideración primordial al abordar las prescripciones en materia de resultados. Los países en desarrollo deben tener en su política general el espacio necesario para aplicar políticas encaminadas a fomentar su desarrollo tecnológico, industrial y social. A este respecto, el Brasil y la India proponen que se modifique el artículo 4 del Acuerdo sobre las MIC con el fin de proporcionar la flexibilidad necesaria para aplicar políticas de desarrollo. La delegación de la India espera que se abra en el Comité un diálogo constructivo sobre la propuesta.

15. El Presidente invita a las delegaciones a que formulen observaciones sobre la propuesta presentada por el Brasil y la India y, en un plano más general, den su opinión sobre los incisos 37 a 40 relativos a las cuestiones pendientes sobre la aplicación.

16. La representante de Colombia hace algunas observaciones generales respecto del documento presentado por el Brasil y la India y dice que la delegación de su país considera que el documento es un valioso elemento para el debate en el Comité de MIC y en el contexto del procedimiento de examen del Acuerdo sobre las MIC, que se está llevando a cabo en el Consejo del Comercio de Mercancías. Comparte la opinión de la India y del Brasil de que el examen encomendado conjuntamente en el artículo 9 del Acuerdo sobre las MIC y en el párrafo 12 de la Declaración de Doha constituye un marco adecuado para un debate sustantivo sobre el modo de redimensionar las MIC en el marco multilateral. En opinión de la delegación colombiana, el debilitamiento de la base teórica que dio lugar a la prohibición de las MIC requiere ahora un ajuste de las normas multilaterales. En la propuesta se sugiere que el actual sistema, que podría calificarse de prohibición objetiva, pase a ser un sistema flexible. Mediante esta flexibilidad la incompatibilidad de las medidas dependería de una valoración de los objetivos de desarrollo en función de los cuales se mantienen dichas medidas. Este planteamiento reconoce los efectos positivos de las medidas en cuestión. En circunstancias como las que se consideran en la propuesta del Brasil y de la India, podrían mantenerse ciertos elementos muy valiosos del Acuerdo sobre las MIC, como la transparencia y el *statu quo*. La incorporación de estos objetivos de desarrollo podría combinarse con la imposición de una limitación a la cobertura en un modo de *statu quo*. También podría combinarse con un sistema de vigilancia de tales medidas. Colombia se ha beneficiado de los efectos positivos de las medidas en materia de inversiones al afrontar los cambios del entorno competitivo de algunos mercados. Hay que abordar las limitaciones estructurales de transmisión de información que se dan en algunos mercados de países en desarrollo, para evitar los efectos negativos, en especial los efectos sociales. El uso de estas medidas ha resultado eficaz y menos perjudicial que la utilización de otro tipo de medidas asociadas a restricciones del acceso a los mercados, que actualmente se permiten en virtud de compromisos multilaterales. A la luz de esta experiencia, no tiene mucho sentido mantener una posición de principio en la cuestión de las MIC y, por este motivo, Colombia hace un llamamiento al Comité de MIC para que considere favorablemente la propuesta del inciso 40 sobre las cuestiones pendientes relativas a la aplicación.

17. El representante del Canadá, en sus observaciones sobre el inciso 40, dice que, en opinión de la delegación de su país, las modificaciones del Acuerdo sobre las MIC que proponen el Brasil y la India en este inciso no son necesarias por varias razones. En primer lugar, en el Acuerdo sobre las MIC ya existe una gran flexibilidad, concretamente en los artículos 4 y 5. Se completa con el funcionamiento de los artículos 2 y 4, con la flexibilidad prevista en el GATT de 1994 y la disponibilidad del artículo IX del Acuerdo sobre la OMC. Esta flexibilidad se ha puesto de manifiesto, por ejemplo, en la prórroga de los períodos de transición, y así lo han reconocido los Ministros en Doha. El segundo elemento que el orador desea mencionar es la relación entre inversión y desarrollo. La delegación de su país cree que la inversión es importante para el desarrollo y que la capacidad productiva de una economía se refuerza por las inversiones. A este respecto, el estudio conjunto de la OMC y la UNCTAD muestra la importancia y la relación positiva que hay, por ejemplo, entre la inversión extranjera directa y la eficiencia de la industria nacional. Sin embargo, el tipo de medidas que defiende la presente propuesta podría tener efectos de distorsión del comercio y de las inversiones. De hecho, estas medidas podrían desalentar las inversiones; afectar negativamente al país receptor y a los inversores en el sentido de que podrían inducir a los inversores privados a abandonar un proyecto de inversión porque el costo de los requisitos es superior a las rentas, los beneficios o los rendimientos de las operaciones para el inversor.

18. El siguiente punto al que el orador desea referirse es la asignación inadecuada de recursos. En la propuesta del Brasil y de la India se fomentan medidas que de hecho producirán una asignación inadecuada de recursos. En el estudio conjunto de la OMC y la UNCTAD se constata una vez más que las MIC y las prescripciones en materia de resultados dan lugar a una asignación inadecuada de recursos y que son costosas e ineficaces. Es indudable que las medidas costosas e ineficaces, como las que proponen el Brasil y la India, son contrarias a los objetivos de desarrollo que ante todo tratan de promover. Otra cuestión es el efecto negativo que podría tener esta propuesta para los países en

desarrollo más pequeños y para los países menos adelantados. La flexibilidad de la política que se defiende en este documento es en realidad potencialmente discriminatoria contra estos países, ya que los países en desarrollo grandes y más avanzados pueden tener mayor capacidad para imponer tales medidas. Los inversores podrían estar dispuestos a incluir en sus cálculos algunos costos empresariales para conseguir acceso a estos mercados más grandes, pero los países en desarrollo más pequeños y menos adelantados que se sintieran inclinados a usar tal flexibilidad de la política probablemente verían que las posibles inversiones se dirigen a otra parte. En opinión de la delegación del orador, la propuesta no demuestra que el Acuerdo sobre las MIC sea insuficientemente flexible ni, desde luego, que sea necesario cambiar los actuales derechos y obligaciones que figuran en él.

19. El orador responde también a algunos de los puntos planteados en la presentación del documento. La delegación canadiense no comparte la opinión del Brasil de que el Acuerdo sobre las MIC impone las mismas obligaciones para todos y no tiene en cuenta el trato especial y diferenciado. En primer lugar, en los artículos 4 y 5 de este Acuerdo figuran disposiciones especiales para los países en desarrollo y los países menos adelantados y, en segundo término, el artículo 4 se refiere específicamente al artículo XVIII del Acuerdo General, que ha sido reconocido por los Ministros en Doha como una disposición de trato especial y diferenciado. El segundo elemento que el orador desea abordar es el de la competencia. Tras señalar que el Brasil y la India se han referido a él en su contribución, explica que el Canadá respalda la aplicación de leyes y políticas de competencia eficaces como medio para promover el funcionamiento eficiente de los mercados, la competencia entre las empresas y el bienestar del consumidor. Sin embargo, le sorprende la referencia que se hace en el párrafo 6 del documento conjunto cuando se afirma que "los riesgos de un poder empresarial excesivo pueden reducirse mediante incentivos cuya finalidad sea que nuevos inversores entren a competir en el mercado nacional". La delegación canadiense no cree que los incentivos sean un instrumento adecuado o eficaz para fomentar la competencia, y agradecerá que los autores del documento aclaren la finalidad perseguida o el significado del párrafo 6. En tercer lugar, la India y el Brasil se han referido a que los países desarrollados recurrieron en el pasado a prescripciones en materia de resultados. A este respecto, señala a la atención de los Miembros la experiencia canadiense que se presentó la semana anterior en la reunión del Grupo de Trabajo sobre Comercio y Transferencia de Tecnología. En esa contribución se explica cómo ha evolucionado la política del Canadá en relación con las prescripciones en materia de resultados. El orador dice, citando uno de sus pasajes, que la razón de política general para la supresión de las prescripciones en materia de resultados se basa en el hecho de que "... se ha demostrado que desalientan la inversión extranjera y que los compromisos que obliga a contraer a los inversores potenciales son de dudoso valor". Esta es la experiencia canadiense respecto del tipo de medidas que proponen el Brasil y la India.

20. La representante de Cuba señala que el documento del Brasil y la India se ha presentado en el contexto de los debates sobre las cuestiones de aplicación, con arreglo al apartado b) del párrafo 12 de la Declaración Ministerial de Doha. Reitera que la cuestión de la aplicación es de gran importancia para varios países en desarrollo. Sin embargo, se ha avanzado poco sobre este asunto a lo largo del año. La delegación cubana desea aprovechar la oportunidad para respaldar la contribución del Brasil y la India, en la que se muestra que varias disposiciones del Acuerdo sobre las MIC están obsoletas, puesto que las medidas en materia de inversiones pueden tener efectos positivos sobre el desarrollo y no crean distorsiones en el comercio. Por esta razón, hay que permitir que los países en desarrollo hagan uso de estas medidas cuando traten de facilitar y fomentar el crecimiento económico de conformidad con sus políticas de desarrollo. Así pues, la oradora manifiesta su aprecio a las delegaciones del Brasil y de la India por haber presentado este valioso documento que capta la esencia de los debates mantenidos hasta ahora. Reitera su apoyo a los objetivos del documento ya que persiguen una flexibilidad real. Esta flexibilidad no puede basarse meramente en períodos de transición y en prórrogas.

21. El representante del Pakistán dice que la delegación de su país todavía está examinando los contenidos de la presentación conjunta. No obstante, como observación preliminar, le agrada que en el Comité de MIC se debatan cuestiones de aplicación, de conformidad con el apartado b) del párrafo 12 de la Declaración de Doha. No cabe ninguna duda de que se encomendó al Comité que presentara un informe al CNC antes de finales de 2002. El ritmo de avance en estas cuestiones de aplicación incluidas en los incisos es lento. Ahora bien, los Miembros las están debatiendo y ahora se han presentado propuestas de fondo para que las examine el Comité. El orador no piensa entrar en el contenido de todos los incisos, en especial en el inciso 40 al que ya se ha hecho referencia en la presentación conjunta. Al analizar estas propuestas concretas, hay que tener presentes los objetivos de la Declaración de Marrakech, es decir, por qué y cuáles son las razones de la existencia del sistema multilateral de comercio. Tal y como recuerda, en la Declaración se indica explícitamente que las razones son elevar el nivel de vida, asegurar el pleno empleo y ampliar el comercio mediante la expansión de la producción de bienes y servicios. Ha señalado en detalle esos objetivos para recordar a los Miembros que hay que lograr determinados objetivos más importantes. A este propósito, el Acuerdo sobre las MIC es de gran importancia para la causa de los países en desarrollo, en especial en lo referente a aumentar su nivel de vida y garantizar el pleno empleo. Gracias a las MIC se ha conseguido o se está consiguiendo satisfacer las necesidades socioeconómicas, comerciales y financieras de los Miembros. También recuerda al Comité el estudio conjunto de la OMC y la UNCTAD en el que explícitamente se declara que los países desarrollados han hecho uso de las MIC. Cuando los Miembros debaten este asunto, no hay igualdad de condiciones en la órbita económica. Entre los Miembros hay diferentes niveles de desarrollo y, si miran el panorama general, quizá hayan de sobrepasar ciertas interpretaciones limitadas del Acuerdo. La delegación del Pakistán entiende los derechos y obligaciones derivados del Acuerdo, y conoce el significado de los períodos de transición y cuáles son las limitaciones. Sin embargo, las actuales propuestas van más allá de las interpretaciones normales y corrientes y apuntan a ciertos objetivos más amplios de la Organización Mundial del Comercio, en especial en lo relativo a los países en desarrollo. Es evidente que esto también se aplica a los países menos adelantados. Sin embargo, puesto que los Miembros están debatiendo el artículo 4 del Acuerdo sobre las MIC, se referirá en particular a los países en desarrollo. Algunos Miembros mantienen la interpretación estricta de que cuando un país ha dispuesto de un período de transición y lo ha aprovechado, ahí termina todo. A su entender, estas cuestiones tan importantes no pueden resolverse mediante esas interpretaciones estrictas. Los Miembros tienen que entender realmente qué razones socioeconómicas hay para que se planteen actualmente estas propuestas.

22. Los Miembros vienen debatiendo estas propuestas desde hace cuatro años pero, hasta la fecha, no han podido encontrar una solución ni hacer ningún progreso sobre estos cuatro incisos. Esto es preocupante, ya que se trata de cuestiones relacionadas con el desarrollo. A su delegación le agrada que el Brasil y la India hayan podido dar una configuración concreta a las propuestas. El orador cree que mediante esta presentación conjunta los Miembros dispondrán de bastante base material y motivos económicos y sociales para adoptar decisiones y hacer recomendaciones sólidas al CNC o al Consejo General. Los Miembros quizá tengan que ir más allá de una interpretación estricta del Acuerdo. Su delegación es plenamente consciente de esas obligaciones y las entiende. Sin embargo, para conseguir algún avance, los Miembros tendrían que pensar a fondo estas propuestas, que son un paso en la dirección adecuada. Se reserva el derecho de volver sobre estas propuestas en un momento posterior.

23. La representante de México recuerda que su delegación ya ha presentado observaciones detalladas sobre los incisos 37 a 40 en las reuniones anteriores y se refiere solamente al inciso 40. Como observación preliminar, dice que la delegación mexicana reconoce la gran importancia de las cuestiones pendientes relativas a la aplicación y está dispuesta a debatir propuestas concretas. Ahora bien, en este contexto, su delegación cree que hay otros instrumentos que podrían lograr los efectos perseguidos por la propuesta conjunta del Brasil y la India en lo relativo a las políticas de desarrollo.

Reitera la posición de su delegación de que los Miembros no deben cambiar el actual equilibrio de las disposiciones del Acuerdo sobre las MIC.

24. El representante de las Comunidades Europeas señala el comentario del Brasil de que su presentación en este Comité se basa en el párrafo 12 de la Declaración de Doha y dice que sus observaciones también se harán en ese contexto. En primer lugar, la delegación de las Comunidades Europeas ha tomado nota de que varios Miembros de la OMC, entre ellos uno de los últimos en adherirse -a saber, China- han hecho esfuerzos extraordinarios para suprimir las MIC vigentes. Su delegación cree que, para celebrar el debate informado y completo que esta importantísima cuestión merece, sería interesante aprender de la experiencia de algunos de los países que han suprimido recientemente esas medidas. En cuanto a la propuesta conjunta, el orador hace referencia al punto planteado en el documento -corroborado también por la India- de que en el Acuerdo sobre las MIC no se ha conseguido incorporar adecuadamente, y sigue sin conseguirse, el trato especial y diferenciado. Al igual que el Canadá, no está de acuerdo en este punto. Los Miembros de la OMC ya han convenido una serie de prórrogas. Varios países las han solicitado, tras citar las dificultades que estaban sufriendo, y los Miembros de la OMC han resuelto favorablemente todas esas peticiones. Asimismo, como ha señalado el Canadá, en el artículo IX del Acuerdo sobre la OMC y en otros acuerdos relativos al comercio de mercancías figuran disposiciones que ofrecerían flexibilidad suficiente a este respecto.

25. El orador dice que en los párrafos 3 y 4 del documento conjunto hay varias declaraciones categóricas y generales que parecen descartar lo que, al menos hasta ahora, ha sido el conocimiento o la convicción general sobre los efectos restrictivos y de distorsión del comercio de las MIC. En el documento parece que se afirma que esto ya no es cierto, que hay nuevas pruebas empíricas y que, por citar al Brasil, hay abundantes ejemplos de efectos positivos de la utilización de estas MIC en los países en desarrollo. Su delegación está encantada de debatir esta cuestión, que merece ser examinada en este Comité y en otros foros, pero desea alentar a los defensores de estas modificaciones y propuestas sobre el inciso 40 a que comuniquen al resto de los Miembros estos estudios y referencias. Agradecerá que distribuyan esta información en el Comité para que los Miembros puedan juzgar por sí mismos las conclusiones reales alcanzadas en esos estudios empíricos. También espera que se trate de estudios empíricos que vayan más allá de pruebas anecdóticas ocasionales. En cuanto al estudio conjunto de la OMC y la UNCTAD, ha aclarado varias cuestiones. Sin embargo, tiene una limitación: muchos de los estudios utilizados son bastante antiguos: del decenio de 1980. Además, para poner un ejemplo que destaca en la propuesta del Brasil y la India, en relación con la cuestión de la transferencia de tecnología, el estudio parece, en el mejor de los casos, poco concluyente. Hay algunos ejemplos de efectos positivos y otros de efectos negativos. En resumen, el estudio probablemente confirma lo que todos saben, pero no ofrece mucho sobre la forma de avanzar. Por consiguiente, el orador repite su petición a los autores de la propuesta de que informen al resto de los Miembros de los estudios y referencias a los que se alude en su documento.

26. En el párrafo 6 del documento parece haber una confusión entre dos cuestiones completamente diferentes: por un lado, la competencia y, por el otro, la competitividad. Al igual que el Canadá, el orador no cree que las MIC o, en un plano más general, las prescripciones en materia de resultados puedan ser el sucedáneo de una política y una legislación nacionales adecuadas sobre competencia; sería un pobre sucedáneo y un sustitutivo insuficiente. Puede muy bien defenderse que, en los casos de lo que en el documento se denomina "poder empresarial excesivo", la respuesta es doble. En primer lugar, hay que tener una política y una legislación nacionales eficaces sobre competencia y, en segundo lugar, hay que tener acceso a algún tipo de cooperación internacional con las autoridades encargadas de la competencia, de otros países. Ese es el fundamento que sustenta la propuesta defendida por las CE y algunos otros Miembros de la OMC en el ámbito del Grupo de Trabajo sobre la Interacción entre Comercio y Política de Competencia. El orador pide al Brasil y a la India que aclaren el significado real de "poder empresarial excesivo": si se refieren a la cuota de mercado o al número de países en los que un país está realmente operando. También pregunta cómo

determinarían qué es "poder empresarial excesivo". Por último, tras señalar que la India se ha referido a las prescripciones en materia de resultados de manera general, y no sólo a las MIC, pregunta si hay un matiz deliberado al insistir en las prescripciones en materia de resultados contraponiéndolas a las MIC. La India también ha mencionado, en relación con las prescripciones en materia de resultados, que hay que contar con determinadas "medidas complementarias". Solicita que la India aclare el significado de esta expresión.

27. El representante de los Estados Unidos dice que la delegación de su país comparte los comentarios del Canadá y las Comunidades Europeas. Además, añade los puntos siguientes. El Acuerdo sobre las MIC es un enunciado de obligaciones que ya estaban incluidas en el Acuerdo General, firmado por los Miembros hace más de 50 años. El propio Acuerdo es de hecho un mecanismo de trato especial y diferenciado para proporcionar a todos los Miembros de la OMC, y en particular a los países en desarrollo, un tiempo adicional para poner las MIC en consonancia con el Acuerdo General. Preocupa a su delegación el constante recurso de los países al estudio conjunto de la OMC y la UNCTAD sobre los efectos de las MIC. Su delegación demostró ampliamente, en la reunión celebrada por el Comité en el mes de mayo, los efectos perniciosos de estas medidas y las limitaciones de los datos que han servido de base para demostrar las repercusiones de las MIC. También recuerda a los delegados que hay abrumadoras pruebas de que las decisiones sobre producción y consumo a precios mundiales, en contraposición a los precios distorsionados por las MIC, son los medios más eficaces para generar riqueza. El orador recuerda que el Brasil y la India han presentado una propuesta sobre el inciso 40 y que su delegación ha manifestado anteriormente su firme convicción de que las exenciones genéricas son inadecuadas. Está de acuerdo con las ideas expresadas de que las propuestas de esta naturaleza minarían los cimientos del sistema del GATT. El propio Acuerdo sobre las MIC y la disposición de exención prevista en el Acuerdo General conceden la flexibilidad adecuada para abordar caso por caso las necesidades particulares de desarrollo. La delegación de los Estados Unidos ha manifestado su disposición a abordar, según sea necesario, los problemas concretos y ha accedido a la solicitud de aplicar un planteamiento global para las prórrogas que no favorezca a un país en detrimento de otro. Esta delegación sigue convencida de que las propuestas actuales, incluida la del Brasil y la India, socavarían las decisiones sobre las prórrogas de las MIC, adoptadas el año anterior; además, duda que sea necesario modificar el equilibrio de derechos y obligaciones que figura en el Acuerdo sobre las MIC.

28. El representante de Suiza dice que la delegación de su país respalda los diversos argumentos presentados por el Canadá y las Comunidades Europeas. El documento del Brasil y la India es útil por cuanto ofrece a los Miembros la oportunidad de apreciar los elementos que se consideran más importantes en relación con las cuestiones objeto de debate. En él se ponen de relieve, particularmente en el párrafo 12, los parámetros fundamentales respecto de las diversas situaciones en las que los países en desarrollo podrían aplicar MIC. El orador considera que estos objetivos son muy amplios. Algunos incluso sobrepasan lo que hasta ahora se ha considerado comprendido en el ámbito del Acuerdo sobre las MIC, principalmente las disposiciones sobre contenido nacional y los resultados de exportación o importación. El documento se refiere a objetivos tales como fomentar productos o métodos respetuosos con el medio ambiente, contribuir al desarrollo sostenible, promover la competencia nacional y alentar la transferencia o el desarrollo interno de tecnología. Si los Miembros aceptaran estas situaciones, aumentarían considerablemente las posibilidades previstas en los artículos III y XI del Acuerdo General.

29. La delegación de Suiza está muy interesada en conocer los cambios teóricos de la economía, pero, puesto que se trata de una ciencia, es preciso que pase bastante tiempo para que se produzcan nuevos acontecimientos. En el estudio conjunto de la OMC y la UNCTAD, hay una sección que empieza en el párrafo 84 sobre la incidencia de las MIC en la asignación de recursos y en el crecimiento. Esta sección es bastante útil porque, cuando se consideran las medidas de política general, hay que interesarse en sus efectos a medio y largo plazo. Con muchas políticas quizá se alcancen resultados positivos a corto plazo, pero algunos años después pueden surgir problemas

porque quizá las empresas se vean obligadas a cerrar al no haber logrado la eficiencia requerida. En el párrafo 93 del estudio hay algunas consideraciones que se basan en la teoría económica de Theodore Moran. Se trata de una valoración reciente, ya que está fechada en 1998. Moran sostiene que, con arreglo a las hipótesis neoclásicas de competencia perfecta, las prescripciones sobre contenido nacional o resultados de exportación tienen una repercusión negativa en las perspectivas de desarrollo de los países que las adoptan. Este autor también afirma que, en los mercados imperfectos, tales medidas pueden tener una repercusión positiva, pero que hay que ser muy cautos con las hipótesis basadas en la imperfección de mercados. Así pues, en teoría, la situación no está nada clara en lo relativo a la repercusión de esas medidas en el desarrollo económico. En el párrafo 98 hay también una referencia a un estudio de 1998 de la Comisión Económica para América Latina, que se refiere al sector del automóvil. En el estudio se llega a la conclusión de que las políticas asociadas a las inversiones, en particular a la obtención de resultados, han sido ineficaces y costosas en América Latina. El problema estriba en que la sustitución de las importaciones en el decenio de 1960, especialmente en América Latina, fue positiva durante los primeros años, pero después, cuando las empresas se dieron cuenta de que ya no podían invertir porque no obtenían bastantes beneficios, empezaron a quedarse rezagadas en aspectos tecnológicos. Así pues, no se consiguió la modernización, ya que estas políticas -vinculadas en particular a la obtención de resultados- no produjeron el *cash flow* ni los beneficios necesarios para refinanciar las inversiones. Se necesita financiación para sustituir las inversiones -cuanto antes mejor- porque en el mundo de hoy las cosas cambian con mucha rapidez.

30. A la delegación de Suiza le preocupa que con las propuestas, en particular las relativas al contenido nacional, se está volviendo a la estrategia de desarrollo de la sustitución de las importaciones, preconizada por Raul Prebisch. El orador pone de relieve que el mundo ha cambiado considerablemente desde los decenios de 1960 y 1970, y que actualmente las empresas tratan ante todo de ajustar el plazo de entrega de las piezas que precisan; necesitan tener cerca a los proveedores. Esto es así especialmente en el sector del automóvil. Así pues, si hay un entorno competitivo y las empresas son eficientes, el mercado debe, y puede, decidir cuál es la mejor contribución para proporcionar actividad económica, empleo y desarrollo global.

31. El representante del Japón acoge con agrado que el Brasil y la India hayan presentado por escrito una ampliación de sus ideas. Habida cuenta de las limitaciones de tiempo para presentar un informe al CCM, el documento contribuirá en gran medida a facilitar los debates en el Comité. Comparte las opiniones expresadas por los Estados Unidos, las Comunidades Europeas, el Canadá, Suiza y México. Su delegación no encuentra ningún argumento convincente para cambiar el actual equilibrio de derechos y obligaciones previsto en el Acuerdo sobre las MIC. En el documento conjunto se han explicado las necesidades de los países en desarrollo en cuanto a avance tecnológico, desarrollo regional, cuestiones ambientales, deficiencias financieras externas, etc. Acepta que para todos los países, en especial para los países en desarrollo, el desarrollo industrial es una cuestión muy importante. La tecnología, el desarrollo regional y el medio ambiente también son objetivos muy importantes para todos los países. Como ha señalado México, el problema radica en si los países han de recurrir a las MIC para lograr estos objetivos. Cuando se estudia la historia del desarrollo económico e industrial, se observa que cada país ha aplicado varias políticas y algunas de ellas han aportado ciertos beneficios. Sin embargo, en la mayoría de los países, por no decir en todos, MIC como las relativas al contenido nacional y a los resultados de exportación no han sido eficaces. En cambio, la liberalización es la fuerza motriz para agilizar la eficiencia de las operaciones y el avance económico. Señala a la atención de los Miembros la tendencia reciente de una rápida globalización de la base industrial de los países en desarrollo. La nueva tendencia, particularmente entre los principales países asiáticos, incluida China, es atenuar las restricciones a las inversiones con el fin de crear un entorno más atractivo para futuros inversores. Esta tendencia ha conducido realmente al desarrollo económico. El orador acepta que existe alguna disparidad entre los países desarrollados y los países en desarrollo y que es necesario un trato especial y diferenciado. Sin embargo, eso no significa que no haya lugar para una flexibilidad considerable en el actual

Acuerdo sobre las MIC, en el que se prevén un período de transición y disposiciones sobre prórrogas. El orador no encuentra ningún argumento convincente para cambiar el equilibrio de derechos y obligaciones previsto en el Acuerdo sobre las MIC y, en opinión de la delegación de su país, no es aceptable ni adecuado relajar las disciplinas del Acuerdo sobre las MIC.

32. El representante de la Argentina formula algunas observaciones generales y se reserva el derecho de facilitar en el futuro observaciones más detalladas sobre la propuesta del Brasil y de la India. El Brasil y la India han explicado que el elemento principal de la propuesta es el desarrollo. A juicio del orador, el debate no versa tanto sobre si el Acuerdo sobre las MIC conlleva intrínsecamente flexibilidad o contempla el trato especial y diferenciado, sino que debe centrarse más bien en si el Acuerdo proporciona a los países en desarrollo la suficiente flexibilidad para que puedan reforzar determinadas políticas de desarrollo en sectores específicos. Según su interpretación, la propuesta no abarca todos los sectores, sino esferas muy concretas, como la tecnología, la competencia y el desarrollo regional y sostenible, factores todos ellos que tienen una repercusión directa en el desarrollo de un país. También otros representantes han dicho que el Acuerdo sobre las MIC ya incorpora cierta flexibilidad al conceder prórrogas del período de transición a algunos países. Si se observa la realidad, estas prórrogas quizá no hayan sido suficientes. Hay que examinar el Acuerdo sobre las MIC desde una perspectiva más sustantiva, es decir, si existe la posibilidad de utilizar elementos que puedan fomentar las políticas de desarrollo que los países en desarrollo necesitan. Algunos han argumentado en contra de esta posibilidad diciendo que el mundo ha cambiado desde los decenios de 1970 y 1980; el orador está de acuerdo en que el mundo de hoy no es el mismo. Sin embargo, las necesidades de desarrollo han seguido siendo las mismas a lo largo de estos decenios. Por consiguiente, hay que esforzarse en explorar las posibilidades, o el ámbito de política general, que el Acuerdo sobre las MIC pueda ofrecer a los países en desarrollo para reforzar sus políticas de desarrollo. Si tomamos un principio general del Acuerdo sobre las MIC, por ejemplo, la prohibición de utilizar MIC, y lo aplicamos por igual a situaciones estructuralmente desiguales, el resultado final no será la igualdad, sino una mayor desigualdad. Conceptualmente, estos son los parámetros y los postulados sobre los que los Miembros deben empezar su examen de las propuestas.

33. El representante de Corea dice que el documento del Brasil y de la India contiene puntos muy interesantes y útiles. Sin embargo, requiere un examen más detenido porque afecta al objetivo del Acuerdo y a principios básicos del Acuerdo General. También debe debatirse en otros órganos de la OMC, como el Grupo de Trabajo sobre la Relación entre Comercio e Inversiones. El orador hace suyos los puntos planteados por las Comunidades Europeas, Suiza, el Canadá y el Japón en relación con el documento. Respecto del proceso de industrialización de Corea durante los últimos decenios, la intervención gubernamental puede llevar a desviaciones de la dirección correcta que afecten a largo plazo al desarrollo potencial de la economía. La terrible experiencia de Corea durante la crisis financiera de 1997 indica claramente que, con independencia de la forma que adopte la intervención pública, el sector privado sigue siendo la fuerza motriz más importante de la economía, incluso para satisfacer las necesidades de desarrollo. La intervención pública es sólo una buena segunda opción; la primera es la liberalización del mercado.

34. El representante del Brasil señala que, aunque hay muy pocos argumentos nuevos en las observaciones hechas a su propuesta, tiene algunas respuestas preliminares que dar. En primer lugar, el jurado sigue quedando al margen de la cuestión del denominado equilibrio de derechos y obligaciones del Acuerdo sobre las MIC. Hasta tal punto es cierto, que los Ministros han acordado encomendar negociaciones sobre las cuestiones pendientes relativas a la aplicación, lo que en cierta manera es una especie de reconocimiento de que existe un problema. La opinión de su delegación sobre la cuestión es bien conocida. El Brasil ha hecho un esfuerzo durante los últimos meses para concretar sus intereses y afinar sus argumentos de que, al principio, no había ningún equilibrio de derechos y obligaciones en el Acuerdo sobre las MIC. No va a formular observaciones sobre el punto planteado por algunas delegaciones de que hay una flexibilidad más que suficiente en el artículo 4 del Acuerdo sobre las MIC, o en el artículo 5 respecto de los períodos de transición que ya han expirado,

así como en otras disposiciones del Acuerdo sobre las MIC. Desea simplemente pedir a esas delegaciones que lean el documento con más detenimiento y que tengan realmente en cuenta esos argumentos. No reconocería la labor ni la importancia que su delegación concede a la propuesta si aceptara como válidos estos argumentos. Recoge la observación formulada por el Canadá de que las MIC podrían provocar efectos de distorsión en el comercio y las inversiones porque él ha utilizado el verbo "pueden". En la propuesta del Brasil y de la India se ha desarrollado este argumento.

35. El orador dice que muchas delegaciones han tratado de seleccionar partes del estudio conjunto de la OMC y la UNCTAD, y les insta a que examinen el párrafo 4 de su documento con más detenimiento, porque en la propuesta no se declara que el estudio sea concluyente a ese respecto. Lo que el Brasil dice es que, desde la Ronda Uruguay, nunca ha habido un argumento concluyente de que estas medidas siempre tendrán efectos de distorsión o de restricción del comercio. Muchas delegaciones, incluidas las de Corea, el Japón y el Canadá, al referirse a sus propias experiencias, han mencionado que estas medidas han producido efectos negativos en la asignación de recursos y en las pautas de las corrientes del comercio exterior. Es bueno para la evolución de la política comercial de esos países que hayan llegado a esta conclusión, pero ello no tiene más significado que ese: se trata de una hipótesis basada en su propia experiencia nacional. La experiencia nacional del Brasil no ha llevado a su país a creer que pueda considerarse *a priori* que estas medidas siempre producen efectos de distorsión del comercio. Si estos países pudieran remontarse en el tiempo, no habrían recurrido a estas medidas en el contexto de sus políticas de comercio e inversiones. Por ejemplo, supone que el Canadá no habría aplicado una medida como la orden arancelaria para los automóviles como medio de atraer al Canadá a los fabricantes de automóviles. Supone asimismo que otros países no habrían recurrido a las prescripciones en materia de contenido nacional. Se trata de un argumento interesante desde el punto de vista de su propia experiencia nacional. Sin embargo, sigue discrepando de la hipótesis general de que estas medidas necesariamente tienen, o producen, distorsiones del comercio y de las inversiones.

36. En cuanto a la pregunta del Canadá y de las CE sobre la referencia a la política de competencia, que se hace en el párrafo 6 de la propuesta, el orador aclara que de lo que trata la propuesta es del uso de MIC como medio de garantizar en un país una igualdad de las condiciones de competencia de determinada jurisdicción. Esto no tiene nada que ver con los debates en el Grupo de Trabajo sobre la Interacción entre Comercio y Política de Competencia, porque en él quienes proponen un acuerdo tratan de conjugar los esfuerzos para garantizar la competencia en un mercado con las tareas de evitar los efectos de distorsión del comercio de este tipo de medidas de competencia sobre el comercio internacional y las corrientes de inversión. En su opinión, no parece fácil conciliar estas dos cuestiones. En relación con la observación de las CE de que parece que en la propuesta hay confusión entre competitividad y competencia cuando se refiere al uso de incentivos para asegurar niveles adecuados de competencia en un mercado determinado, el orador pregunta al representante de las Comunidades qué función considera él que desempeñan las subvenciones y los desembolsos directos concedidos a las empresas, la llamada ayuda estatal, en el marco de la política de competencia de las CE. La delegación brasileña cree que las subvenciones o los incentivos han desempeñado cierta función de ayuda a las empresas afectadas por la competencia, para recuperar su competitividad. Muy poco de lo que se ha dicho es nuevo, pero ha respondido porque esta es la primera oportunidad real que tienen los Miembros de mantener un debate a fondo.

37. En cuanto al punto planteado por los Estados Unidos de que los debates sobre las cuestiones relativas a la aplicación de las MIC pueden socavar las prórrogas concedidas a varios países hace un año, de conformidad con el párrafo 3 del artículo 5 del Acuerdo, el orador solicita que le aclaren cuál es la relación jurídica o de hecho, si la hubiere, entre los debates correspondientes al apartado b) del párrafo 12 y las prórrogas concedidas a ocho países el año anterior. Su delegación está dispuesta a recibir más explicaciones al respecto en futuras reuniones. Sobre el argumento, repetido frecuentemente, de que el Acuerdo sobre las MIC es nada más que una reiteración de los artículos III y XI del Acuerdo General, el orador pregunta a las delegaciones que creen que esto es así, por qué

existe entonces el Acuerdo sobre las MIC; cuál es el valor añadido por el Acuerdo sobre la base de esas dos disposiciones del Acuerdo General. Suiza ha extraído algunos puntos del estudio conjunto de la OMC y la UNCTAD y ha señalado que el recurso a las MIC en el contexto de las políticas de comercio e inversiones en los países latinoamericanos ha sido ineficaz. El orador reitera que en el caso del Brasil fue muy provechoso, particularmente en el sector del automóvil.

38. Para concluir, insiste en que esta es una cuestión de enorme importancia para la delegación de su país y que espera que se celebre un debate constructivo y de fondo en el Comité de MIC sobre ella. Los países proponentes han hecho un esfuerzo positivo para elaborar los argumentos, y esperan que se analicen en este foro por sus propios méritos. El actual debate se completa de alguna manera con el debate mantenido en virtud del mandato previsto en el Acuerdo para su propio examen. El Acuerdo sobre las MIC es el resultado de negociaciones muy difíciles mantenidas en la Ronda Uruguay. Desde un punto de vista teórico, no había nada concluyente en ese contexto, pero los Ministros aceptaron de buena fe el Acuerdo, tal y como hicieron con otros resultados de la Ronda Uruguay. Hoy, los Miembros cuentan con un patrimonio de experiencia de la aplicación del Acuerdo sobre las MIC, y esto ha mostrado que hay una buena razón para examinar el Acuerdo y revisar su finalidad, su estructura y sus objetivos. Por ninguna otra razón, aparte de dar a los Miembros la posibilidad de estudiar las experiencias de la aplicación del Acuerdo, los Miembros convinieron en la Ronda Uruguay en incluir una disposición relativa a su examen.

39. El representante de la India respalda las observaciones del Brasil en respuesta a algunas de las preguntas de los Miembros. Dice que los países autores de la propuesta han intentado poner sus ideas por escrito y compartirlas con los Miembros, a fin de mantener un debate de fondo en el Comité y estudiar cómo pueden realmente abordar los problemas que plantea a algunos países en desarrollo la aplicación del Acuerdo sobre las MIC. Se han formulado algunos comentarios alentadores, pero también algunas observaciones de delegaciones que quizá han interpretado las MIC de forma muy estricta o en un formato muy limitado. El orador ofrece observaciones preliminares sobre algunas de las cuestiones suscitadas. En primer lugar, discrepa del punto planteado por algunas delegaciones de que, si se acepta la propuesta del Brasil y de la India, habrá un desequilibrio en el Acuerdo sobre las MIC. La delegación de la India ha oído repetidamente este argumento en el Comité y ha intentado explicar por qué considera que no es esta la lectura adecuada. Como ha mantenido su delegación en la comunicación escrita y en sus intervenciones en las reuniones del Comité, el Acuerdo sobre las MIC está intrínsecamente desequilibrado desde el principio. La propuesta conjunta trata de restablecer este equilibrio, basándose en la experiencia de algunos países en desarrollo Miembros y de países menos adelantados que han tenido dificultades para aplicar el Acuerdo sobre las MIC y por la manera en que éste ha restringido el espacio de la política y la flexibilidad para los países en desarrollo. También se ha afirmado que en el Acuerdo sobre las MIC se prevén disposiciones de trato especial y diferenciado y que, por consiguiente, no se necesita mayor flexibilidad. La delegación de la India ha defendido repetidamente en el Comité que, en las actuales disposiciones, no se prevé en absoluto la flexibilidad que necesitan los países en desarrollo para conseguir sus objetivos de desarrollo.

40. También se ha hecho referencia al período de transición previsto en el artículo 5. Los períodos transitorios de cinco años no han sido útiles para muchos países, debido a la lógica inherente a esa disposición de que los países en desarrollo habrán alcanzado determinado nivel de desarrollo, por lo que no necesitarán ciertos instrumentos de política. El hecho es que los países se encuentran en diferentes niveles, y que, en ciertos niveles, pueden utilizarse eficazmente determinados instrumentos de política. Con toda seguridad, los países desarrollados no necesitan recurrir a las MIC para conseguir sus objetivos de desarrollo. Precisan esta flexibilidad los países que se encuentran en un nivel medio de desarrollo industrial. La delegación de la India así lo ha mantenido en su documento y en su anterior intervención. También ha aducido en anteriores reuniones que en la Ronda Uruguay no se consiguió incorporar de forma efectiva la dimensión del desarrollo en el Acuerdo sobre las MIC. Teniendo presente esta perspectiva, la delegación india ha aludido a la

historia de las negociaciones del Acuerdo sobre las MIC y al mandato asignado al grupo negociador, y a la manera en que el Acuerdo sobre las MIC llegó a su actual configuración. Los Miembros han de tener presente esta perspectiva cuando debatan en el Comité la propuesta conjunta.

41. Asimismo, algunas delegaciones se han referido al estudio conjunto de la OMC y la UNCTAD en el contexto del examen del Acuerdo sobre las MIC que, de conformidad con el artículo 9, está teniendo lugar actualmente en el Consejo del Comercio de Mercancías. Como ha mencionado el Brasil, los Miembros han seleccionado determinados aspectos de ese estudio, pero no lo han hecho de una manera completa. La hipótesis de que las MIC *per se* tendrán efectos de restricción y distorsión del comercio es incorrecta. No se puede decidir *a priori* que las MIC *per se* restringirán o distorsionarán el comercio. Durante las negociaciones de la Ronda Uruguay no se debatió esta posibilidad, pues no había criterios para identificar y evaluar los efectos de restricción y distorsión del comercio de las medidas en materia de inversiones. Los negociadores se limitaron entonces a prohibir terminantemente determinadas MIC. La delegación de la India cree firmemente que si los países con cierto nivel de desarrollo recurren a MIC podrán proseguir realmente su desarrollo y sus objetivos socioeconómicos. El Canadá ha planteado la cuestión, que la delegación de la India no ve muy clara, de que la propuesta establecería diferencias entre ciertas categorías de países en desarrollo y de países menos adelantados. No es esta una lectura adecuada de la propuesta. Ni la propuesta va en esa dirección. Lo que persiguen los autores de la propuesta es cierta flexibilidad, que falta en el Acuerdo sobre las MIC, para que los países en desarrollo puedan alcanzar sus objetivos de desarrollo.

42. También se ha señalado que ciertos estudios sólo se refieren a los decenios de 1980 y 1990. En este contexto, el orador suscribe las observaciones de la Argentina de que lo importante son las necesidades de los países en desarrollo. Las cosas han cambiado desde esos decenios. En la propuesta se abordan las necesidades de los países en desarrollo, cómo pueden éstos satisfacerlas y de qué manera podría incorporarse flexibilidad al Acuerdo sobre las MIC. El orador reitera que su delegación concede suma importancia a esta cuestión de aplicación, e insta a los Miembros a que expongan argumentos y entren a fondo en el debate de forma que puedan realmente abordar las cuestiones relativas a la aplicación, de conformidad con el mandato encomendado por los Ministros en Doha.

43. El Presidente invita a los Miembros a que formulen observaciones sobre los incisos 37 a 39.

44. El representante de la India recuerda que su delegación ya expresó su opinión sobre los incisos 37 a 39 en anteriores reuniones del Comité. Estos incisos están directa o indirectamente relacionados con la completísima propuesta por escrito, presentada en esta reunión, que está a su vez relacionada con todos estos incisos.

45. El representante del Canadá dice que, puesto que el Comité mantuvo, en mayo y julio, provechosos debates de fondo sobre los otros incisos, la delegación de su país se abstendrá de reiterar sus problemas y preocupaciones.

46. El representante de las Comunidades Europeas está totalmente de acuerdo con el Canadá. El Comité ya ha tenido múltiples oportunidades de debatir a fondo las cuestiones de aplicación que figuran en los otros incisos. No ve, pues, la necesidad de ampliar el debate sobre esas cuestiones.

47. El Presidente recuerda que el Comité de MIC ha de redactar un informe final basado en el debate en relación con las diversas cuestiones pendientes relativas a la aplicación, y que la presente es la última reunión prevista para este año. Por consiguiente, para que el Comité cumpla sus obligaciones de informar al CCM, sugiere que se siga el procedimiento siguiente: el Presidente solicitará a la Secretaría que redacte un proyecto de informe fáctico basado en los debates sobre esta cuestión, incluido el debate que ha tenido lugar en la presente reunión. A continuación, este

documento se presentará a los Miembros para su examen. También sugiere que se fije un plazo de una semana para la formulación de observaciones y comentarios al proyecto, una vez que el informe se haya distribuido a los Miembros. Si no se reciben respuestas en ese plazo, se considerará que el informe se ha aprobado. No obstante, si se formulan observaciones, el Presidente convocará otra reunión del Comité para que los Miembros puedan examinar el informe, en el que se incorporarán las observaciones formuladas, con el fin de aprobarlo. De todos modos, el informe se adoptará y se presentará al CCM antes de su reunión de 22 noviembre, que es la última reunión programada para que el CCM examine cuestiones distintas de la facilitación del comercio.

48. Los representantes del Canadá, las Comunidades Europeas, el Japón y los Estados Unidos respaldan el procedimiento sugerido por el Presidente. Los representantes del Brasil, la India, el Pakistán y Cuba consideran que el Comité debe celebrar una reunión adicional para seguir debatiendo a fondo la propuesta conjunta del Brasil y de la India antes de que la Secretaría comience a redactar el informe. El representante del Brasil dice que no está en situación de aprobar en la fase actual el procedimiento relativo al informe, propuesto por el Presidente. Por consiguiente, sugiere que el Presidente entable consultas sobre la manera de proceder con el informe.

49. Tras un intercambio de opiniones entre los Miembros sobre esta cuestión, el Presidente propone que se suspenda la reunión del Comité en este punto del orden del día y se reanude el 4 de noviembre. Mientras tanto, entablará consultas con los Miembros interesados sobre la manera de proceder con el informe.

50. El Comité así lo acuerda.

C. MECANISMO DE EXAMEN DE LA TRANSICIÓN DE CONFORMIDAD CON EL PÁRRAFO 18 DEL PROTOCOLO DE ADHESIÓN DE LA REPÚBLICA POPULAR CHINA A LA ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

51. El Presidente recuerda que, de conformidad con el párrafo 18 del Protocolo de Adhesión de China, el Comité de MIC ha de examinar, con arreglo a su mandato, la aplicación por China del Acuerdo sobre la OMC y las disposiciones conexas del Protocolo. El primer examen ha de tener lugar en el plazo de un año a partir de la adhesión de China, sobre la base de la información pertinente que tiene que facilitar China, conforme a lo previsto en los artículos 3 y 8 del Anexo 1A del Protocolo. El Comité de MIC tiene que rendir informe de los resultados de su examen al Consejo del Comercio de Mercancías que, a su vez, debe informar al Consejo General a finales del año. Para cumplir a tiempo su tarea, es necesario que el Comité de MIC efectúe y finalice el examen en la presente reunión. La información facilitada por China se ha distribuido en el documento G/TRIMS/W/26, de fecha 11 de octubre de 2002, y algunos Miembros han presentado observaciones y preguntas en relación con el Mecanismo de Examen de la Transición de China. Estos Miembros son: el Japón, las Comunidades Europeas, los Estados Unidos y el Territorio Aduanero Distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsu, cuyas comunicaciones figuran respectivamente en los documentos G/TRIMS/W/20, G/TRIMS/W/21, G/TRIMS/W/22 y G/TRIMS/W/24. A continuación, invita al representante de China a presentar su comunicación.

52. Al presentar su comunicación, que figura en el documento G/TRIMS/W/26, el representante de China informa de las medidas adoptadas por su país para preparar el examen, y también responde a las preguntas que los Miembros han presentado anteriormente por escrito (la intervención se reproduce en el anexo 1).

53. El representante del Japón felicita a la delegación de China por la labor realizada para preparar el examen. Es evidente, según se trasluce de la comunicación de China, que desde que pasó a ser Miembro de la OMC, China ha modificado una amplia variedad de leyes y reglamentos relativos a las inversiones para dar cumplimiento a sus obligaciones. También agradece a China las respuestas

dadas a las preguntas que el Japón ha presentado y aprovecha la oportunidad para pedir más aclaraciones. En cuanto a la primera pregunta hecha por su delegación sobre la situación de la derogación de la Política de 1994 para el Sector del Automóvil, entiende que los contenidos reales de la política ya no están en vigor pero que todavía está pendiente la abolición de tal política. Además, la intervención oral de China le ha dado a entender que el Gobierno chino está llevando a cabo investigaciones a fondo que tienen en cuenta los intereses de la rama de producción nacional y del capital extranjero. Si los contenidos de la Política de 1994 para el Sector del Automóvil se mantienen de hecho, el orador se pregunta si las medidas que lleva consigo serían incompatibles con los compromisos contraídos por China. Desea saber qué tipo de preocupaciones está teniendo en cuenta el Gobierno de China en sus investigaciones a fondo en relación con los compromisos de China derivados del Acuerdo sobre las MIC y de su Protocolo de Adhesión. También pide aclaraciones a China sobre los plazos previstos para la revisión de las políticas actuales y la introducción de las nuevas directrices.

54. En cuanto a la segunda pregunta, relativa a la aplicación a las piezas de automóviles importadas de los tipos arancelarios correspondientes a automóviles acabados, según la explicación que ha dado China esta cuestión no tiene nada que ver con el Acuerdo sobre las MIC. Necesitará examinar las respuestas por escrito de China, que han de distribuirse más tarde, y enviarlas a su capital para ver cuáles son los umbrales específicos según la clasificación arancelaria, de forma que las autoridades de su país puedan reflexionar más a fondo sobre este asunto. Respecto de la tercera pregunta, relativa al estado en que se encuentra la derogación de las limitaciones a la concesión de licencias para la fabricación de automóviles, aprecia que China haya comunicado por escrito que su Gobierno retirará completamente la medida de conformidad con sus compromisos relativos a los plazos. Pregunta a la delegación de China si debe entenderse que estas restricciones se suprimirán el 11 de diciembre de 2003, es decir, dos años después de la adhesión de China a la OMC. Como en el párrafo 205 del informe del Grupo de Trabajo sobre la Adhesión de China se afirma que las restricciones se eliminarán gradualmente, el orador pregunta si se ha establecido un calendario para levantar las restricciones entre el momento actual y finales de 2003. En cuanto a la cuarta pregunta, relativa al estado en que se encuentra la autorización independiente por parte de los gobiernos provinciales de las inversiones para la fabricación de vehículos automóviles, agradece la respuesta de China de que los compromisos se cumplirán antes del fin de 2002 y las autoridades chinas publicarán una circular para ampliar los límites. Pregunta si lo que se hará a finales de 2002 será no sólo publicar la circular sino también elevar eficazmente los límites. Por último, en relación con los procedimientos para hacer estas modificaciones en la legislación china, el orador pregunta si habrá un procedimiento adecuado para recopilar las observaciones públicas. Espera tener la oportunidad de examinar por escrito las respuestas de China y reflexionar sobre ellas.

55. En relación con la pregunta del Japón sobre la modificación de la Política de 1994 para el Sector del Automóvil, el representante de China confirma que su país no tiene dificultades para derogar los artículos relativos a contenido nacional, resultados de la exportación y transferencia obligatoria de tecnología. Sin embargo, esos artículos son sólo una parte pequeña de esta política. En total, hay más de 40 disposiciones relativas al desarrollo del sector del automóvil. Las empresas nacionales y las empresas extranjeras del automóvil y las empresas conjuntas tienen intereses diferentes en cuanto al modo de desarrollar el sector del automóvil en China. Esas otras disposiciones no guardan ninguna vinculación directa con el Acuerdo sobre las MIC pero, a fin de tomar en consideración los distintos intereses de los diferentes tipos de empresas, incluidas las empresas conjuntas y las empresas extranjeras del sector del automóvil, el organismo competente de China va a llevar a cabo un examen y una investigación sobre la forma de promulgar una nueva política. En cuanto a los tipos arancelarios correspondientes a las piezas de automóviles, la política de China es compatible con las normas de clasificación aduanera. Si el Japón tiene nuevas preguntas sobre esta cuestión debe plantearlas en el Comité de Valoración en Aduana. Sobre la cuestión de los plazos previstos para eliminar las restricciones a la concesión de licencias para la fabricación de automóviles, la fecha límite a la que se ha comprometido China, según figura en el informe del Grupo de Trabajo,

es el 11 de diciembre de 2003. El orador confirma que China cumplirá su compromiso y eliminará las restricciones antes de la fecha límite. Hasta entonces, si es posible, China hará mejoras a este respecto, porque hay diferentes tipos de restricciones que se aplican a categorías y tipos de producción. Sin embargo, no puede mencionar un plazo fijo. En lo referente a la autorización por los gobiernos provinciales, el compromiso de China es que a finales de 2002 se promulgará un nuevo reglamento para aumentar los límites de la autorización por los gobiernos provinciales de las inversiones para la fabricación de vehículos automóviles. La nueva circular satisfará el compromiso previsto en el informe del Grupo de Trabajo, es decir que, tras la promulgación del reglamento, los gobiernos provinciales estarán autorizados a aprobar inversiones para la fabricación de vehículos automóviles con arreglo al compromiso de China que figura en el informe del Grupo de Trabajo.

56. El representante de las Comunidades Europeas reconoce el detalle y el espíritu constructivo con los que China ha facilitado respuestas a las preguntas que se le han planteado. Considera que es muy significativo que un país importante como China haya decidido adherirse a la OMC con el compromiso claro de no aplicar ninguna MIC. Hay que tener esto presente cuando se debata otra propuesta presentada al Comité para esta reunión, y también sería útil que los Miembros se pregunten cuáles son los motivos de ese compromiso de eliminar las MIC. La delegación del orador espera recibir una versión escrita de la declaración de China para ver si se ha respondido totalmente a las preguntas que ha planteado. Esto será de gran importancia para la valoración de su delegación. La intervención y el documento que China ha presentado previamente muestran claramente que este país ha pasado por un proceso esencial para cumplir las obligaciones que le impone el Acuerdo sobre las MIC. Puesto que algunas de las preguntas formuladas por las CE y sus Estados miembros en el documento G/TRIMS/W/21 ya se han contestado parcial o totalmente, sólo se centrará en las preguntas 3 y 4. Su delegación necesitará más tiempo para poder tomar en consideración las declaraciones del delegado chino en la reunión y también para leer en detalle el contenido de la intervención escrita de China.

57. En relación con la pregunta 3, el orador dice que la cuestión que su delegación ha planteado implícita y explícitamente es la de las obligaciones contractuales de cualquier tipo contraídas por las empresas extranjeras y las empresas que operan en China. Ha tomado nota de la referencia de China a la libertad contractual que permite que las compañías asuman diversas obligaciones contractuales, pero la cuestión que ha de abordarse y para la que busca aclaración es la siguiente: ¿qué ocurre si se derogan las leyes, reglamentos y otras medidas pero se mantienen vigentes estas obligaciones contractuales de derecho privado? ¿Se considerarán nulas? Si no es así, ¿cómo se garantiza a los inversores extranjeros que no se enfrentarán a una demanda o un acto administrativo contra ellos para asegurar su observancia y aplicación? De hecho, si China ha tomado medidas para garantizar que esto no sea así, ¿se basa en una medida discrecional o se trata de un compromiso jurídicamente vinculante en el que se podrían apoyar realmente los inversores y productores extranjeros? En cuanto a la pregunta 4, el orador señala que China ya ha contestado a algunas de las preguntas formuladas por el Japón respecto de las prescripciones en materia de exportación y de transferencia de tecnología. Desea más aclaraciones de la medida en que estas prescripciones han sido realmente abolidas. Recuerda que, en el párrafo 203 del informe del Grupo de Trabajo sobre la Adhesión de China, figura una afirmación muy clara del delegado chino en la que explícitamente se dice que China eliminará estas medidas.

58. El representante de los Estados Unidos responde de manera global a la intervención de China y dice que es evidente que China se ha tomado el asunto muy en serio y ha elaborado una abundante documentación. Da las gracias a la delegación de China por toda la labor que se recoge en su presentación al Comité. También está claro que es muy difícil abordar la información de la forma en que se ha presentado en la reunión. Hace observar que en el Protocolo de China figura la obligación de facilitar con antelación respuestas a las preguntas formuladas, y considera que es muy difícil revisar las preguntas planteadas por los Estados Unidos y determinar si se habían contestado en la documentación que se había facilitado al principio de la reunión o en la intervención oral posterior.

Un problema adicional es que lo importante no es tanto su respuesta en la reunión actual, sino lo que sus autoridades en la capital habrían dicho si hubieran tenido la información con antelación. Es posible que hubieran considerado que se había contestado totalmente a sus preguntas o quizás habrían querido formular preguntas complementarias. Por tanto, le resulta muy difícil en este momento hacer una evaluación global. Si fuera necesario, a su delegación le gustaría tener la oportunidad de formular preguntas adicionales a China como parte del proceso de examen, pues considera que tiene derecho a ello de conformidad con el Mecanismo de Examen de la Transición.

59. A continuación, el orador hace referencia a las preguntas específicas que los Estados Unidos han planteado en el documento G/TRIMS/W/22, y pregunta a la delegación de China si realmente se ha respondido a estas preguntas en la documentación que los Miembros han recibido en la reunión. También pide aclaraciones a la delegación de China sobre dos puntos generales. Uno se refiere a la preocupación estadounidense sobre la continua presión que ejercen diversos funcionarios chinos para que los inversores extranjeros transfieran tecnología, a pesar de los compromisos contraídos por China de eliminar la transferencia obligatoria de tecnología. En algunos casos, esta presión podría equivaler *de facto* a la existencia de prescripciones de transferencia que anularían realmente los derechos de otros Miembros. En segundo lugar, algunos funcionarios han reconocido que continúan teniendo en cuenta factores como el contenido nacional para decidir si se aprueba una inversión o recomendar su postergación. Su delegación está interesada en conocer qué medidas ha adoptado China para eliminar esta práctica. Por último, el orador pregunta sobre las prescripciones de información y notificación que han de cumplir los inversores extranjeros en el sector del petróleo.

60. El representante del Taipei Chino dice que aprecia la presentación oral de la delegación de China y las respuestas a las preguntas formuladas por escrito por varias delegaciones, incluida la suya. Su delegación está esperando que se distribuya por escrito el informe de China para valorarlo y evaluarlo en profundidad posteriormente. El Taipei Chino, en tanto que uno de los principales interlocutores de China en comercio e inversiones, necesita que se identifiquen varias cuestiones e intereses legítimos en esferas que China podría haber dejado de lado en su aplicación del Protocolo de Adhesión. Su delegación considera que la normal aplicación del Protocolo redundaría en el interés superior de todos los Miembros, incluida China.

61. El representante del Pakistán da las gracias a la delegación de China por sus detalladas y completas respuestas a las preguntas que le ha planteado. A pesar de esta obligación onerosa y sin precedentes, China ha respondido de manera muy satisfactoria a las preguntas que, de conformidad con el MET, se le han formulado no sólo en el Comité de MIC sino también en todos los demás órganos de la OMC. La delegación paquistaní también desea dejar constancia de su aprecio por las medidas aplicadas por China para cumplir la letra y el espíritu de sus compromisos adquiridos con la OMC, en particular los relativos a las MIC. Agradece de nuevo a la delegación de China sus respuestas iniciales y complementarias y le desea una conclusión satisfactoria del examen.

62. El representante del Canadá se une al agradecimiento manifestado por los demás a la delegación de China por las aclaraciones dadas en la reunión y por el informe sobre la labor llevada a cabo hasta la fecha para cumplir sus compromisos. También da las gracias a la delegación de China por haber distribuido su intervención oral, que ayudará a su delegación a reconocer plenamente la labor de China.

63. La representante de Cuba felicita a China por las respuestas completas que ha facilitado en el contexto de este complejo ejercicio que está llevando a cabo simultáneamente en una amplia serie de órganos de la OMC. Este ejercicio tiene lugar en el plazo de un año desde la adhesión de China a la OMC, con la que China ha contraído compromisos onerosos. Por consiguiente, su delegación considera que China avanza en la dirección y con el ritmo adecuados, superando las dificultades y costos de los compromisos asumidos. En el contexto del Comité, los Miembros no deben olvidar que China es uno de los principales destinos que interesan a los inversores extranjeros de los países

desarrollados. Estos inversores han encontrado confianza y seguridad en el mercado chino. Este es un elemento importante que debe tenerse en cuenta.

64. El representante de Suiza da las gracias a la delegación china por la documentación que ha distribuido y las respuestas facilitadas durante la reunión, cuya versión por escrito también espera su delegación con gran interés. Su delegación tiene un interés primordial en abordar la cuestión de las MIC incluida en los contratos firmados antes de la adhesión de China a la OMC. Algunas empresas tienen graves dificultades porque no todas las leyes y reglamentos pertinentes son compatibles con los compromisos contraídos por China en la OMC. Por consiguiente, es muy difícil eliminar de los contratos firmados antes de la adhesión de China algunas disposiciones, como las prescripciones sobre contenido nacional. Agradecería que la delegación de China pudiera facilitar más información sobre esta cuestión para abordar este importante problema.

65. El representante de China manifiesta su reconocimiento por las valoraciones objetivas e imparciales de los Miembros sobre el cumplimiento por China de sus obligaciones relativas a las MIC. Antes de responder a las observaciones y preguntas de los Miembros, quiere aclarar que China no está obligada jurídicamente a proporcionar respuestas por escrito a las preguntas formuladas por los Miembros. Recuerda que, en el MET llevado a cabo en los Comités de Agricultura, de Licencias de Importación y de Acceso a los Mercados, se ha mantenido un intenso debate sobre esta cuestión, que no desea repetir. La posición de China de que no tiene ninguna obligación jurídica de facilitar respuestas por escrito sigue siendo válida, y el orador no tiene ningún margen de maniobra a este respecto. Ha aceptado que se distribuya su intervención a los Miembros, pero eso no significa que China haya cambiado su posición. La intención de su delegación es cooperar con el Comité para que los Miembros comprendan mejor la labor de China para cumplir el Acuerdo sobre las MIC. Espera evitar cualquier malentendido sobre este punto.

66. En cuanto a la cuestión planteada por las Comunidades Europeas sobre la modificación de los contratos, explica que hay dos situaciones distintas para empresas diferentes. Antes de la adhesión de China, como el Gobierno chino mantenía prescripciones obligatorias sobre contenido nacional, resultados de exportación y transferencia de tecnología, hubo que incluir esas prescripciones en los contratos. Después de la adhesión, China ha eliminado esas prescripciones, por lo que corresponde a las empresas incorporar los artículos sobre los que lleguen a un acuerdo. Por ejemplo, si las empresas, los productores y los inversores alcanzan un acuerdo sobre prescripciones en materia de resultados, están en su legítimo derecho de hacerlo. Si las empresas establecidas antes de la adhesión de China acuerdan modificar algunas disposiciones del contrato, están autorizadas a hacerlo de conformidad con los procedimientos legales que hayan aplicado para modificar el contrato original o los estatutos sociales.

67. En cuanto a la aplicación de las normas de la OMC, el orador expone que, con arreglo al ordenamiento jurídico chino, el Acuerdo sobre la OMC no es aplicable automáticamente en China, por lo que ésta necesita promulgar y modificar las leyes y reglamentos para ponerlos en consonancia con las normas de la OMC, así como la forma de aplicar esas leyes, reglamentos y normas administrativas. Recuerda el párrafo 68 del informe del Grupo de Trabajo en el que se afirma que "... China confirmó que en el momento oportuno se promulgarían reglamentos administrativos, normas departamentales y otras medidas del Gobierno central con miras a la plena aplicación de los compromisos contraídos por China en los plazos correspondientes. Aun en el caso de que los reglamentos administrativos, normas departamentales u otras medidas no estuvieran en vigor dentro de esos plazos, las autoridades cumplirían las obligaciones contraídas por China en virtud del Acuerdo sobre la OMC y el proyecto de Protocolo". Explica que este es el caso de la Política de 1994 para el Sector del Automóvil. Aunque China no ha acabado la revisión de esta política, los artículos relativos a contenido nacional, resultados de exportación y transferencia obligatoria de tecnología, que son incompatibles con las obligaciones de China en virtud del Acuerdo sobre la OMC, no tienen ya validez en China. Sin embargo, como hay otros artículos que se debatirán con las empresas

nacionales y extranjeras, la formulación de la nueva reglamentación está todavía en proceso de redacción.

68. Por lo que se refiere al punto planteado por los Estados Unidos de que esperan presentar preguntas adicionales, el orador afirma que su delegación no tiene dificultades para aceptar preguntas complementarias sobre el régimen de China y no sólo sobre la aplicación del Acuerdo sobre las MIC. Sin embargo, deja clara la posición de China de que este tipo de ejercicio de preguntas y respuestas no forma parte del proceso de examen; hay muchos otros cauces además del MET para eso. China acogerá con agrado cualesquiera preguntas que los Miembros quieran presentar, pero las responderá a través de otros cauces.

69. En relación con las prescripciones sobre transferencia de tecnología, reitera su declaración anterior de que China ha modificado sus leyes y ha eliminado estas prescripciones obligatorias. Como saben los Miembros, según la anterior disposición, el establecimiento de una empresa con inversión extranjera "... debe adoptar tecnología avanzada". Se trata de una prescripción obligatoria, pero en la ley modificada sólo se estipula que: "el Estado fomenta el establecimiento de empresas con inversión totalmente extranjera con ... la adopción de tecnología avanzada". Su delegación cree que es legítimo que China o cualquier otro Miembro tenga este tipo de política para fomentar la transferencia de tecnología siempre que no sea una prescripción obligatoria.

70. En cuanto a los reglamentos relativos a la explotación de recursos petrolíferos, el orador reitera que este tipo de reglamentos está disponible en el sitio Web del Ministerio de Comercio Exterior y Cooperación Económica (MOFTEC) y en la Gaceta de Comercio Exterior y Cooperación Económica. Está dispuesto a responder a cualesquiera preguntas u observaciones adicionales de los Miembros.

71. El representante de los Estados Unidos recuerda que, en su comunicación por escrito a China, su delegación ha planteado cinco preguntas muy específicas sobre determinados artículos de diversas leyes y reglamentos. Admite que es muy posible que China haya respondido a esas preguntas en la documentación facilitada. Sin embargo, de no ser así, desea recibir alguna respuesta de la delegación china.

72. El representante de China confirma que en su intervención ha respondido a todas las preguntas planteadas por los Estados Unidos.

73. El representante de los Estados Unidos se refiere a la puntualización de China de que las preguntas adicionales caen fuera de este examen y afirma que, aunque está de acuerdo en que en el Protocolo de China no se exige que las respuestas se den por escrito, el Protocolo impone que las respuestas se faciliten antes de la reunión. De esta forma, las capitales habrían tenido la posibilidad de examinar la información y plantear quizás nuevas preguntas en la presente reunión, las cuales, a su vez, habrían formado parte del examen. Por tanto, su delegación cree que tiene derecho a formular nuevas preguntas y no considerará terminado el examen mientras tenga derecho a plantearlas.

74. El representante de las Comunidades Europeas dice que, habida cuenta del retraso en la recepción de las respuestas de China y de que los Miembros sólo tendrán la oportunidad de examinar la intervención por escrito de China después de la reunión, su delegación alienta a encontrar una solución práctica a la posibilidad de plantear nuevas preguntas, lo que redundaría en el interés de las partes que formulen las preguntas y en el interés de la propia China.

75. El representante del Japón respalda las declaraciones de los Estados Unidos y las Comunidades Europeas. Su delegación agradece las respuestas de China, pero esperaba disponer de su intervención oral antes de la reunión. El Japón tiene todavía algunas aclaraciones pendientes, por

lo que su delegación también apoyará algún tipo de procedimiento que permita hacer nuevas aclaraciones que se reflejarán en el informe al Consejo del Comercio de Mercancías (CCM).

76. El representante de China reitera que su delegación acogerá con agrado cualesquiera preguntas y observaciones adicionales fuera del MET. Sin embargo, si algún Miembro insiste en que este tipo de ejercicio forma parte del proceso del MET, su delegación se negará a aceptar cualquier pregunta adicional. Si durante el presente MET algún Miembro tiene preguntas adicionales, China formulará respuestas adicionales y observaciones complementarias. Si los Miembros todavía tienen preguntas después de la reunión, podrán enviarlas a través del servicio de información de China, y ésta les responderá en un plazo de 30 días de conformidad con su compromiso en virtud del Protocolo de Adhesión. El orador añade que, en el futuro, los Miembros tendrán oportunidad suficiente de plantear sus preguntas, puesto que dispondrán al menos de nueve años para continuar este ejercicio en el marco del MET.

77. Los Miembros proceden a un intercambio de opiniones sobre aspectos de procedimiento, en concreto si habrá que celebrar otra reunión para completar el primer examen correspondiente al MET de China, y sobre la naturaleza y contenidos específicos del informe que el Presidente ha de rendir al CCM sobre esta cuestión. Los representantes de los Estados Unidos, las Comunidades Europeas y el Japón consideran que deben disponer de más tiempo para examinar las respuestas de China y, si es necesario, presentar preguntas y observaciones adicionales. También creen que el informe del Presidente al CCM debe reflejar los debates de fondo y las observaciones de los Miembros. Los representantes de China, Cuba, el Pakistán y el Brasil consideran que el examen correspondiente al MET de China debe concluirse en la presente reunión y manifiestan su apoyo a un informe breve y fáctico.

78. En relación con la obligación del Comité de MIC de rendir informe al CCM, el Presidente dice que, a su entender, los Miembros desean que el Comité de MIC proceda de la misma manera que otros Comités de la OMC en el cumplimiento de esta obligación.

79. Tras algunas deliberaciones, se acuerda que el Presidente prepare un breve informe fáctico al que se adjuntarán los párrafos pertinentes del acta de la presente reunión, que reflejarán el debate de fondo sobre esta cuestión, así como las referencias a todas las comunicaciones por escrito relativas a este asunto. El informe se distribuirá a los Miembros antes de su presentación al CCM. Los Miembros tendrán, pues, la oportunidad de verificar si sus observaciones se han reflejado debidamente en el informe. Si los Miembros formulan observaciones sobre el contenido del informe, se tomarán en consideración y el informe se presentará a continuación al CCM. No habrá necesidad de una nueva reunión para debatir este punto del orden del día ni para aprobar el informe del Presidente.

D. INFORME ANUAL (2002)

80. El Presidente recuerda que en el párrafo 3 del artículo 7 del Acuerdo sobre las MIC se establece que el Comité informe anualmente al Consejo del Comercio de Mercancías. Como base para el examen de este asunto por el Comité, el Presidente ha pedido a la Secretaría que prepare un proyecto de informe anual, que se ha distribuido con la signatura G/TRIMS/W/23. Indica que el informe se actualizará, según proceda, para recoger los debates de la presente reunión. Como tiene la intención de suspender la reunión, en el informe también reflejará cualquier debate ulterior. A continuación, propone que el Comité examine el informe párrafo por párrafo y lo adopte *ad referendum*, con la reserva de que la Secretaría lo complete y actualice a la luz de los debates.

81. El Comité adopta *ad referendum* su Informe Anual (2002) al CCM, quedando entendido que quizá se necesite modificar los párrafos 11 y 13 del informe a la luz de los informes a que se refieren los párrafos que están todavía pendientes.

E. OTROS ASUNTOS

82. El Comité acuerda suspender su reunión y convocarla de nuevo para el 4 de noviembre, con el fin de debatir las cuestiones pendientes relativas a la aplicación que figuran en el punto B del orden del día.

Anexo

Declaración del representante de China

1. Les agradezco la oportunidad que me brindan de dirigirme al Comité en relación con la aplicación por China del Acuerdo sobre las MIC y de los compromisos conexos que figuran en el Protocolo de Adhesión de China.
2. En primer lugar, desearía comenzar mi presentación con una breve reseña de los preparativos previos a este examen realizados por nuestro país.
3. De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 2 del artículo 6 del Acuerdo sobre las MIC, el 28 de mayo de 2002, China notificó al Comité de las MIC la publicación en la que pueden consultarse las medidas en materia de inversiones relacionadas con el comercio, a saber, la Gaceta de Comercio Exterior y Cooperación Económica de la República Popular China. Con ello hemos completado el proceso normal de notificación previsto en ese Acuerdo.
4. En el anexo 1A del Protocolo de Adhesión de China se detalla la información que ha de facilitar China en el contexto del Mecanismo de Examen de Transición. China ha presentado sus respuestas al anexo en relación con las MIC con anterioridad a la presente reunión.
5. Durante este primer año posterior a la adhesión, el Gobierno chino ha cumplido sistemática y fielmente sus compromisos, conforme a los plazos de aplicación previstos en el Protocolo de Adhesión de China y en el informe del Grupo de Trabajo.
6. En primer lugar, China ha revisado la *Ley de la República Popular China sobre empresas conjuntas con inversión de capital chino y extranjero*; la *Ley sobre empresas conjuntas contractuales con capital chino y extranjero*; y la *Ley sobre empresas de propiedad exclusiva extranjera* y sus respectivos reglamentos de aplicación, incluida la eliminación y la suspensión de la aplicación de prescripciones en materia de nivelación del comercio y equilibrio cambiario, contenido local, resultados de exportación, transferencia obligatoria de tecnología, etc.
7. La *Ley sobre empresas conjuntas con inversión de capital chino y extranjero*; la *Ley sobre empresas conjuntas contractuales con capital chino y extranjero*; y la *Ley sobre empresas de propiedad exclusiva extranjera* son las tres leyes fundamentales relativas a la administración de la inversión extranjera.
8. Tras ser aprobadas por el Congreso Nacional del Pueblo y su Comité Permanente, se introdujeron modificaciones en las siguientes leyes y reglamentos en las fechas que se indica: en octubre de 2000, en la *Ley de la República Popular China sobre empresas conjuntas contractuales con capital chino y extranjero*; en octubre de 2000, en la *Ley de la República Popular China sobre empresas de propiedad exclusiva extranjera*; en marzo de 2001, en la *Ley de la República Popular China sobre empresas conjuntas con inversión de capital chino y extranjero*; y en julio de 2001 en el *Reglamento de aplicación de la Ley de la República Popular China sobre empresas conjuntas con capital chino y extranjero*. Las modificaciones relativas al cumplimiento de los compromisos contraídos en el marco de la OMC son las siguientes:
 1. supresión de las siguientes disposiciones que establecían prescripciones en materia de equilibrio cambiario:
 - 1) la disposición del artículo 20 de la *Ley de la República Popular China sobre empresas conjuntas contractuales con capital chino y extranjero*, que establecía lo

siguiente: "las empresas conjuntas contractuales mantendrán el equilibrio cambiario por sus propios medios; en caso contrario, podrán, de conformidad con la reglamentación estatal, solicitar asistencia de la autoridad competente";

2) la disposición del párrafo 3 del artículo 18 de la *Ley de la República Popular China sobre empresas con inversiones extranjeras*, que establecía lo siguiente: "las empresas de propiedad exclusiva extranjera mantendrán el equilibrio cambiario; en el caso de que la empresa con inversión extranjera realice, con autorización de la autoridad competente, operaciones de venta en el mercado interno chino que le causen desequilibrios cambiarios, serán competentes las autoridades que hayan aprobado sus ventas en el mercado interno;

2. modificación o supresión de las siguientes disposiciones que establecían prescripciones en materia de contenido local:

1) el artículo 9 de la *Ley de la República Popular China sobre empresas conjuntas con inversión de capital chino y extranjero* ha sido modificado, para que diga: "dentro del ámbito de su actividad comercial aprobado, las empresas conjuntas de capital pueden comprar, tanto en el mercado interno como en el mercado internacional, materias primas, combustibles y otros productos que necesiten";

2) el artículo 15 de la *Ley de la República Popular China sobre empresas de propiedad exclusiva extranjera* ha sido modificado, para que diga lo siguiente: "dentro del ámbito de su actividad comercial aprobado, las empresas de propiedad exclusiva extranjera pueden, en función de criterios justos y razonables, comprar tanto en el mercado interno como en el mercado internacional materias primas, combustible y otros productos que necesiten"; se ha suprimido la siguiente disposición anteriormente vigente: "en las mismas condiciones, se dará prioridad a la compra en el mercado interno";

3. modificación o supresión de las siguientes disposiciones que establecían prescripciones en materia de resultados de exportación:

el párrafo 1 del artículo 3 de la *Ley de la República Popular China sobre empresas de propiedad exclusiva extranjera* ha sido modificado, para que diga lo siguiente: "el establecimiento de una empresa de propiedad exclusiva extranjera debe propiciar el desarrollo de la economía nacional china. El Estado alienta el establecimiento de empresas de propiedad exclusiva extranjera orientadas a la exportación y que adopten tecnología avanzada". Se ha suprimido la anterior disposición, en virtud de la cual una empresa de propiedad exclusiva extranjera "tenía que" adoptar tecnología avanzada o exportar todos sus productos o la mayor parte de ellos.

Además, las autoridades competentes han derogado varias medidas normativas, en particular: el *Aviso relativo a la exportación para equilibrar las divisas de las empresas conjuntas con inversión china y extranjera*, que eran incompatibles con los compromisos contraídos por China en virtud de su adhesión a la OMC.

9. En segundo lugar, China ha revisado exhaustivamente el catálogo para orientación de la inversión, con el fin de asegurar su compatibilidad con la OMC.

10. Para cumplir los compromisos contraídos en virtud de su adhesión a la OMC, China ha modificado su política de inversiones extranjeras en 2002 mediante la promulgación de los textos revisados de las *Disposiciones relativas a la Directriz para orientación de la inversión extranjera* y el

Catálogo de industrias para la orientación de la inversión extranjera, que entraron en vigor el 1º de abril de 2002. Para incorporar plenamente los compromisos contraídos en virtud de su adhesión a la OMC, China ha liberalizado aún más las restricciones aplicadas al porcentaje de capital extranjero en los proyectos de inversión y ha abierto nuevos sectores a la inversión extranjera. Entre estos sectores se encuentran los de telecomunicaciones, abastecimiento de agua y alcantarillado urbanos, y construcción y explotación de redes de gas y calefacción, en todos los cuales estaban antes prohibidas las inversiones extranjeras. De conformidad con los compromisos asumidos en el marco de la OMC en relación con las restricciones geográficas, las restricciones cuantitativas, el ámbito comercial, el porcentaje de capital y los plazos, China ha abierto aún más sectores de servicios como la banca, seguros, distribución, derechos de comercio, turismo, telecomunicaciones, transporte, contabilidad, auditoría y servicios jurídicos. En los anexos al *Catálogo de industrias para la orientación de la inversión extranjera* figuran los plazos y el ritmo de apertura de esos mercados, conforme a los compromisos contraídos por China con su adhesión a la OMC.

11. En tercer lugar, China ha revisado la política industrial del sector del automóvil, según lo exigido en los compromisos de adhesión.

12. China ha revisado la *Ley sobre empresas conjuntas con inversión de capital chino y extranjero*; la *Ley sobre empresas conjuntas contractuales con capital chino y extranjero*; y la *Ley sobre empresas de propiedad exclusiva extranjera*, así como sus respectivos reglamentos de aplicación, incluida la eliminación y suspensión de la aplicación de requisitos relativos a la nivelación del comercio y el equilibrio cambiario, el contenido local, los resultados de exportación, etc. Se ha abolido el *Reglamento provisional sobre mejora de la producción nacional de automóviles utilizando ventajas fiscales*. Con la adopción de estas medidas, las disposiciones correspondientes incluidas en la *Política de la industria del automóvil* de 1994 han dejado de ser válidas y no se han aplicado desde la adhesión de China. Se están examinando y elaborando las nuevas *Directrices para el desarrollo actual de la industria del automóvil*.

13. China se atendrá estrictamente al compromiso contraído a raíz de su adhesión de suprimir totalmente, en un plazo de dos años a partir de la adhesión, las medidas restrictivas aplicables a los productores de vehículos automóviles con respecto a las categorías, tipos o modelos cuya producción está permitida.

14. En cuanto al derecho de aprobación por parte de las autoridades provinciales de las inversiones en el sector del automóvil, están en proceso de examen y elaboración, las disposiciones pertinentes que se publicarán de conformidad con el procedimiento legislativo.

15. Las leyes y reglamentos de China sobre la administración de las inversiones extranjeras se caracterizan por su amplio alcance y su gran número. La modificación de la legislación y las medidas administrativas constituye una ingente tarea que requiere enormes recursos humanos y financieros. La realización de esa tarea por el Gobierno chino, a pesar de las tremendas dificultades, es una prueba más de la sinceridad de China y de su firme voluntad de cumplir sus obligaciones y poner en práctica sus compromisos.

16. Varios Miembros, antes de la reunión, han formulado preguntas en relación con las medidas de China en materia de inversiones. Aunque China no está obligada legalmente a facilitar respuestas por escrito a esas preguntas, consideramos que las observaciones y preguntas nos facilitan la preparación de nuestra notificación al Comité. Como muchas de esas preguntas se solapan o reflejan intereses compartidos, desearía dar respuesta a las cuestiones que preocupan a los Miembros.

1. Información requerida por el Comité

Toda la información solicitada en el contexto del Mecanismo de Examen de Transición se ha facilitado al Comité antes de la reunión.

2. Publicación de los textos revisados de las leyes y reglamentos relativos a las MIC, y aplicación uniforme, especialmente por las administraciones locales, de las TRES LEYES revisadas

La información sobre la revisión y la aplicación de las leyes y reglamentos conexos se ha publicado en la *Gaceta de Comercio Exterior y Cooperación Económica* y puede consultarse en el sitio Web oficial del MOFTEC.

El actual ordenamiento jurídico de China garantiza efectivamente la aplicación en todo el país de los compromisos de adhesión, así como de las leyes, reglamentos y normas administrativas de China. Todas las leyes y reglamentos de ámbito local deben estar en consonancia con las leyes y reglamentos de ámbito nacional. El Gobierno central rectificará cualesquiera leyes y reglamentos en cuanto advierta la existencia de incompatibilidad. Para reforzar la uniformidad de la aplicación, el Consejo de Estado publicó, el 21 de abril de 2001, el *Reglamento por el que se prohíben los obstáculos entre regiones en las actividades económicas del mercado*, que prohíbe rigurosamente cualquier acto de las administraciones locales que esté en conflicto con la legislación nacional. Las empresas establecidas de conformidad con leyes y reglamentos locales que sean incompatibles con los nacionales y sus operaciones no estarán amparados por el ordenamiento jurídico chino en los procedimientos judiciales.

3. Aplicabilidad en contra de los productores de compromisos contraídos en virtud de normas no compatibles con el Acuerdo sobre las MIC y procedimientos para modificar los contratos

El Gobierno de China respeta la libertad de contratación. Según la legislación china sobre inversión extranjera, los contratos y estatutos de una empresa con inversión extranjera sólo entrarán en vigor una vez que hayan sido aprobados por la autoridad competente. En consecuencia, de conformidad con la *Ley de Contratos* de China, su revisión necesita también aprobación, al igual que cualquier modificación importante de los estatutos de las empresas con inversión extranjera.

Si una empresa modifica los compromisos contraídos en el contrato, con el consentimiento unánime de los inversores de la empresa y con la aprobación de la autoridad que aprobó el contrato inicial, puede dejar de cumplir el contrato. De lo contrario, la empresa deberá seguir cumpliendo los compromisos suscritos en el contrato. Esos compromisos no pueden considerarse nulos. Solamente podrán modificarse los contratos o los estatutos cuando:

- 1) exista consentimiento unánime sobre el acuerdo de revisión o sobre el proyecto de contrato o de estatutos;
- 2) la empresa haya presentado el acuerdo de revisión o el proyecto de contrato, los estatutos y los documentos jurídicos conexos a las autoridades que concedieron la aprobación inicial. Si la autoridad es el MOFTEC, los documentos pertinentes se enviarán a las entidades administrativas locales de comercio exterior a través de las cuales se presentarán al MOFTEC;
- 3) los documentos presentados hayan sido examinados por las autoridades que concedieron la aprobación inicial. El certificado renovado será aprobado con el consentimiento de la autoridad;

- 4) en caso de que cambien aspectos del registro, las empresas cumplimentarán los procedimientos de revisión del registro en los departamentos administrativos de industria y comercio.

Las empresas pueden obtener la información pertinente de las autoridades que concedieron la aprobación inicial o de las entidades administrativas locales de comercio exterior.

4. ¿Qué leyes y reglamentos relacionados con el Acuerdo sobre las MIC han aparecido como abrogados en la Gaceta de Comercio Exterior y Cooperación Económica y qué otros cauces hay para las publicaciones de este género?

El Gobierno chino ha abrogado o revisado leyes, reglamentos y normas administrativas cuyo contenido estaba en contradicción con los compromisos adquiridos por China con motivo de su adhesión a la OMC. Aparte de las disposiciones enumeradas en nuestras respuestas al anexo 1A, el 16 de noviembre de 2001, el MOFTEC publicó el catálogo de la primera serie de seis ordenanzas ministeriales que se van a abrogar (MOFTEC, Orden N° 13): *Circular sobre la restricción del establecimiento de proyectos relativos a productos de cacahuete, con utilización de capital extranjero, Circular urgente en la que se reitera la prohibición de proyectos relativos a hongos salados o enlatados, con utilización de capital extranjero, Circular por la que se prohíbe el establecimiento de empresas conjuntas con inversión de capital chino y extranjero para la producción de guantes de cuero para reducir los riesgos laborales, Circular sobre el control estricto del empleo de capital extranjero para montar proyectos para la exportación de productos metálicos elaborados en los que se utilice chatarra importada, Circular sobre el funcionamiento unificado del negocio de las perlas y Circular por la que se designa al MOFTEC como el organismo facultado para expedir licencias de exportación de perlas.* El 19 de diciembre de 2001, el MOFTEC publicó la Orden N° 30 por la que se declaraban abrogadas otras tres disposiciones, a saber: *Circular complementaria sobre las empresas de propiedad exclusiva extranjera que importan materiales para uso propio, Circular del MOFTEC sobre las empresas de inversión extranjera que importan equipo y Circular complementaria sobre la unificación del negocio de las perlas y un mayor control del mercado de las perlas.* El 21 de marzo de 2002, el MOFTEC publicó la Orden N° 24 por la que se abrogaban las *Normas de aplicación del Reglamento sobre la administración de los contratos de importación de tecnología.* El 6 de octubre del 2001, el Consejo de Estado abrogó, entre otras disposiciones, las *Medidas administrativas para la fabricación de productos electrónicos y maquinaria en sustitución de las importaciones por empresas conjuntas con inversión de capital chino y extranjero o empresas conjuntas contractuales con capital chino y extranjero, las Medidas para la fabricación de productos por empresas conjuntas con inversión de capital chino y extranjero o empresas conjuntas contractuales con capital chino y extranjero en sustitución de importaciones y el Reglamento provisional sobre la administración de contratos relativos a la tecnología.* La información precedente puede obtenerse en la Gaceta de Comercio Exterior y Cooperación Económica y en el sitio Web del MOFTEC.

5. Contradicción existente, a juicio de algunos Miembros, entre dos reglamentos sobre inversiones y el compromiso asumido por China y que figura en el párrafo 203 del informe del Grupo de Trabajo

- 1) A tenor del párrafo 3 del artículo 6 del *Reglamento sobre la administración de la inversión extranjera en el ramo del transporte por carretera*, el 50 por ciento del capital social de una empresa se ha de dedicar a determinados fines, en concreto, a la construcción y renovación de la infraestructura para el transporte de pasajeros.

Consideramos que esta prescripción constituye un fundamento esencial para el funcionamiento normal de cualquier empresa que realice actividades en la esfera del transporte de pasajeros. Además, se aplica por igual a las empresas nacionales y a las extranjeras, por lo que no constituye una restricción aplicada a las inversiones. Este artículo no está en contradicción con los compromisos asumidos por China en el marco de la OMC y China no tiene la intención de revisarlo o abrogarlo.

2) En el *Reglamento sobre la prospección conjunta de recursos petroleros submarinos con socios extranjeros* y en el *Reglamento sobre la prospección conjunta de recursos petroleros terrestres con socios extranjeros* se obliga al socio extranjero a facilitar los datos pertinentes y admitir la participación de la parte china en el diseño operativo.

Los recursos petroleros a que hacen referencia estos reglamentos son recursos pertenecientes a la nación china. Cualesquiera datos numéricos, registros, muestras, pruebas y otros datos originales concernientes a esos recursos son indiscutiblemente propiedad de la compañía petrolera china, a la que asiste, como parte en el contrato, el derecho de ser informada de las actividades de prospección y desarrollo objeto del contrato. Dada la singularidad de las actividades de explotación de petróleo, estos reglamentos establecen disposiciones imprescindibles en relación con los derechos y obligaciones del socio extranjero. Las obligaciones definidas en los reglamentos son razonables y apropiadas y guardan proporción con los derechos de que disfrutaban los socios extranjeros. Las disposiciones en cuestión de esos reglamentos no tienen conexión alguna con los compromisos enunciados en el párrafo 203 del informe del Grupo de Trabajo.

6. Relación entre la aportación de tecnología por las empresas extranjeras a que se refiere el artículo 6 de la Ley de la República Popular China sobre las empresas conjuntas con inversión de capital chino y extranjero y el compromiso de China de suprimir la transferencia obligatoria de tecnología

Las leyes y reglamentos sobre inversión extranjera no contienen disposiciones imperativas sobre transferencia de tecnología y no supeditan a dicha transferencia la aprobación de las empresas con inversión extranjera. Como la mayoría de las economías en desarrollo, China espera beneficiarse, no sólo de las inversiones extranjeras propiamente dichas, sino también de los conocimientos tecnológicos y empresariales avanzados de otros países. China no ha hecho obligatoria la aportación de tecnología, pero si un inversor extranjero está dispuesto a hacer una aportación de tecnología que, además de presentar un interés comercial, responda también a nuestras necesidades de desarrollo, acoge con satisfacción y estimula esa transferencia. No vemos contradicción entre este artículo y nuestros compromisos, por lo que no tenemos planes de revisarlo o abrogarlo.

7. Trato preferencial para la aprobación de las empresas conjuntas que no necesiten contingentes ni licencias de exportación, a tenor del artículo 6 del Reglamento de aplicación para las empresas de cooperación china y extranjera

No hay trato diferenciado a efectos de la concesión de la aprobación para el establecimiento de empresas en régimen de cooperación contractual en función de que sus exportaciones estén o no sujetas a contingentes y licencias. En la actualidad, el MOFTEC es la única entidad autorizada para expedir licencias y contingentes de exportación en beneficio de empresas con inversión extranjera. De conformidad con el Reglamento, las empresas conjuntas que no necesiten licencias ni contingentes de exportación pueden ser aprobadas por la administración local o los departamentos autorizados por el Consejo de Estado, mientras que las empresas sujetas a contingentes y licencias han de ser aprobadas por el MOFTEC. Esta disposición permite a las empresas que operen con contingentes y licencias de exportación saber, incluso antes de establecerse, si van a poder obtener dichas licencias y contingentes, reduciendo así las posibles dificultades de funcionamiento. No vemos ninguna contradicción entre este artículo y los compromisos que hemos asumido, por lo que no tenemos planes de revisarlo o abrogarlo.

8. Dos cuestiones referentes al *Catálogo de industrias para la orientación de la inversión extranjera*

- 1) Justificación, en el marco de la OMC, de la *Circular sobre la mejora de la gestión de la duplicación de discos compactos*, de 1996.

En lo que respecta a la protección de la propiedad intelectual, China fomenta la producción de discos compactos (CD) en lugar de su grabación. La *Circular sobre las cuestiones relativas al establecimiento de empresas conjuntas de grabación y producción de discos compactos en régimen de cooperación contractual o con inversión entre chinos y extranjeros y a la importación de equipo por las mismas*, publicada conjuntamente en noviembre de 2000 por la Administración de Prensa y Publicaciones y el MOFTEC, establece, en principio, disposiciones expresas contrarias al establecimiento de empresas de cooperación contractual o con inversión de capital chino y extranjero para la reproducción de CD-ROM. La Circular de 1996 entiende por reproducción de CD la copia y producción de CD-ROM y CD grabables y la grabación del CD utilizado como matriz. En el *Catálogo de industrias para la orientación de la inversión extranjera*, que entró en vigor en abril de 2002, solamente figuraba como industria en la que se estimulaba esta última la producción de CD grabables (CD-R □ CD-RW □ DVD-R □ DVD-ARM) sin mencionar la reproducción de CD grabables. Ni la Circular de 1996 ni la de 2000 incluían medida restrictiva alguna de la producción de CD grabables. Los procedimientos de aprobación para las empresas de producción de CD con inversión extranjera enumerados en la Circular de 1996 se elaboraron en vista de la demanda administrativa para la producción de CD-ROM y no había ninguna contradicción con el *Catálogo de industrias para la orientación de la inversión extranjera*.

- 2) Compatibilidad de las restricciones relativas a los porcentajes de producción y ventas en el propio país y el informe del Grupo de Trabajo.

El Reglamento relativo a la producción y venta de teléfonos celulares de 1998 no tiene ninguna relación directa con los compromisos de China en el marco de la OMC. No obstante, para promover el desarrollo de la industria de teléfonos celulares y la entrada de inversiones extranjeras, los departamentos competentes están estudiando el Reglamento de 1998 y recabando las observaciones de empresas nacionales y extranjeras. Procuraremos publicar lo antes posible los resultados de ese estudio.

9. Cuatro cuestiones relativas a la industria automovilística

- 1) Validez de la política de 1994.

China ha modificado las disposiciones en materia de equilibrio cambiario, contenido local, resultados de exportación y transferencia de tecnología contenidas en las tres leyes. Como estas tres leyes son fundamentales para la administración de la inversión extranjera, todas las demás leyes y reglamentos pertinentes están sujetos a ellas y, en consecuencia, serán revisados de conformidad con ellas. Se ha abolido el *Reglamento provisional sobre mejora de la producción nacional de automóviles utilizando ventajas fiscales*. Las políticas de la industria del automóvil están en proceso de modificación y ya han sido anuladas diversas disposiciones, como las relativas a la producción nacional y a los requisitos en materia de exportación y de transferencia obligatoria de tecnología. En cuanto a la revisión de la política industrial de 1994 no es difícil para China suprimir disposiciones como las relativas a la producción nacional. Teniendo en cuenta el gran interés de las empresas nacionales y extranjeras y las diversas observaciones formuladas por ellas, estamos realizando una investigación y un estudio exhaustivos para tener plenamente en cuenta las inquietudes de las partes interesadas en la nueva política. Una vez terminado el estudio, publicaremos las nuevas *Directrices para el desarrollo de la industria del automóvil* que sustituirán a las políticas anteriores.

2) Aplicación de aranceles a las piezas importadas para automóviles acabados.

Esta cuestión no tiene nada que ver con la prescripción sobre producción nacional. La imposición de aranceles a las piezas importadas para automóviles acabados por encima de un determinado porcentaje se basa en la clasificación aduanera de productos. Es compatible con el principio de la clasificación aduanera mundial en lo que respecta a las piezas importadas de automóviles que superen un determinado porcentaje del automóvil acabado. En consecuencia, la práctica vigente no es incompatible con el Acuerdo de la OMC.

3) Situación de la derogación de las restricciones para la concesión de licencias de producción de automóviles.

Véase la información facilitada por China en el anexo 1A del Protocolo de Adhesión de China. El Gobierno chino eliminará completamente esa medida en un plazo de dos años, en virtud del compromiso asumido, para asegurar el derecho de los productores de vehículos automóviles a elegir las categorías, tipos o modelos de los vehículos que producen.

4) Situación de la aprobación independiente por los gobiernos provinciales de las inversiones en la fabricación de vehículos automóviles.

Véase la información facilitada en el anexo 1A del Protocolo de Adhesión de China. En cumplimiento de sus compromisos en lo relativo a los plazos, el Gobierno chino se propone publicar, para finales de 2002, una circular en la que se aumentarán los límites de las inversiones que han de aprobar las autoridades provinciales.

17. Espero que la información facilitada al Comité antes de la reunión y las explicaciones que estoy dando en este momento ayudarán a los Miembros a entender los esfuerzos de China y los logros alcanzados en la aplicación del Acuerdo sobre las MIC y de sus compromisos. Mi declaración será presentada por escrito al Comité y distribuida después de la reunión. Sirvanse cotejarla con el discurso pronunciado. Aprovecho esta oportunidad para agradecerles a ustedes y a la Secretaría los arduos esfuerzos que han hecho, y la labor fructífera que han realizado para preparar esta reunión.
